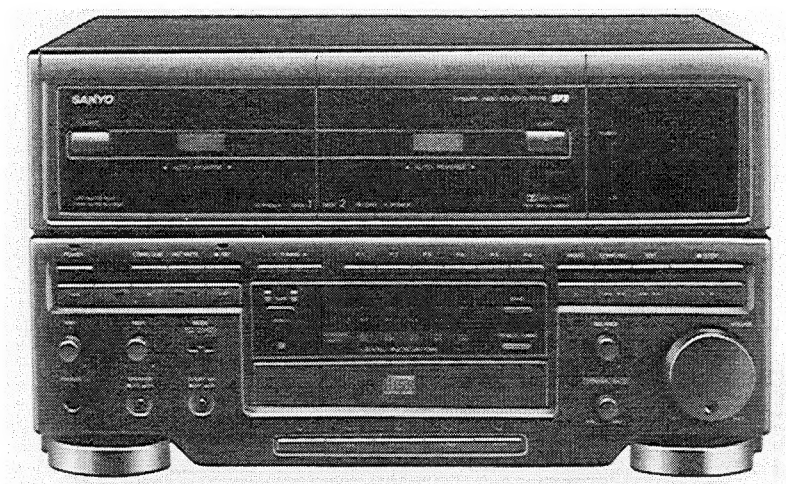


INSTRUCTION  
MANUAL

**SANYO**

**DC-SF3**

**COMPACT DISC  
HI-FI STEREO SYSTEM**



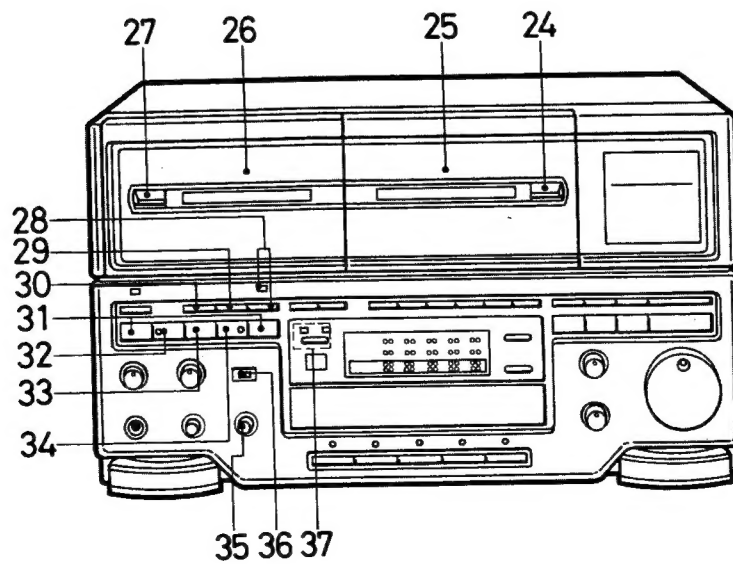
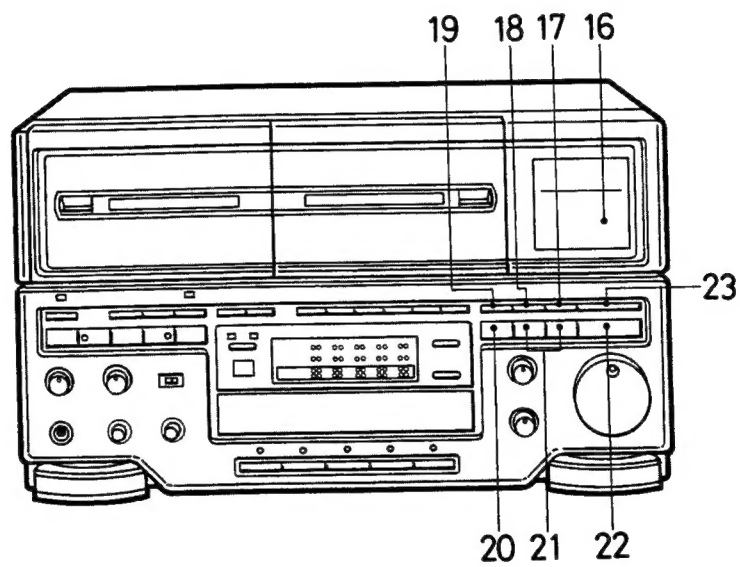
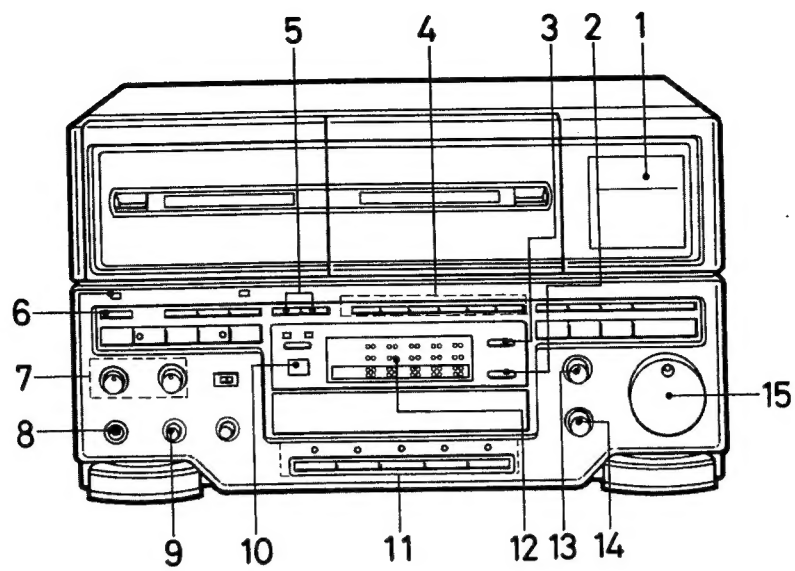


Fig. 1/Abb. 1

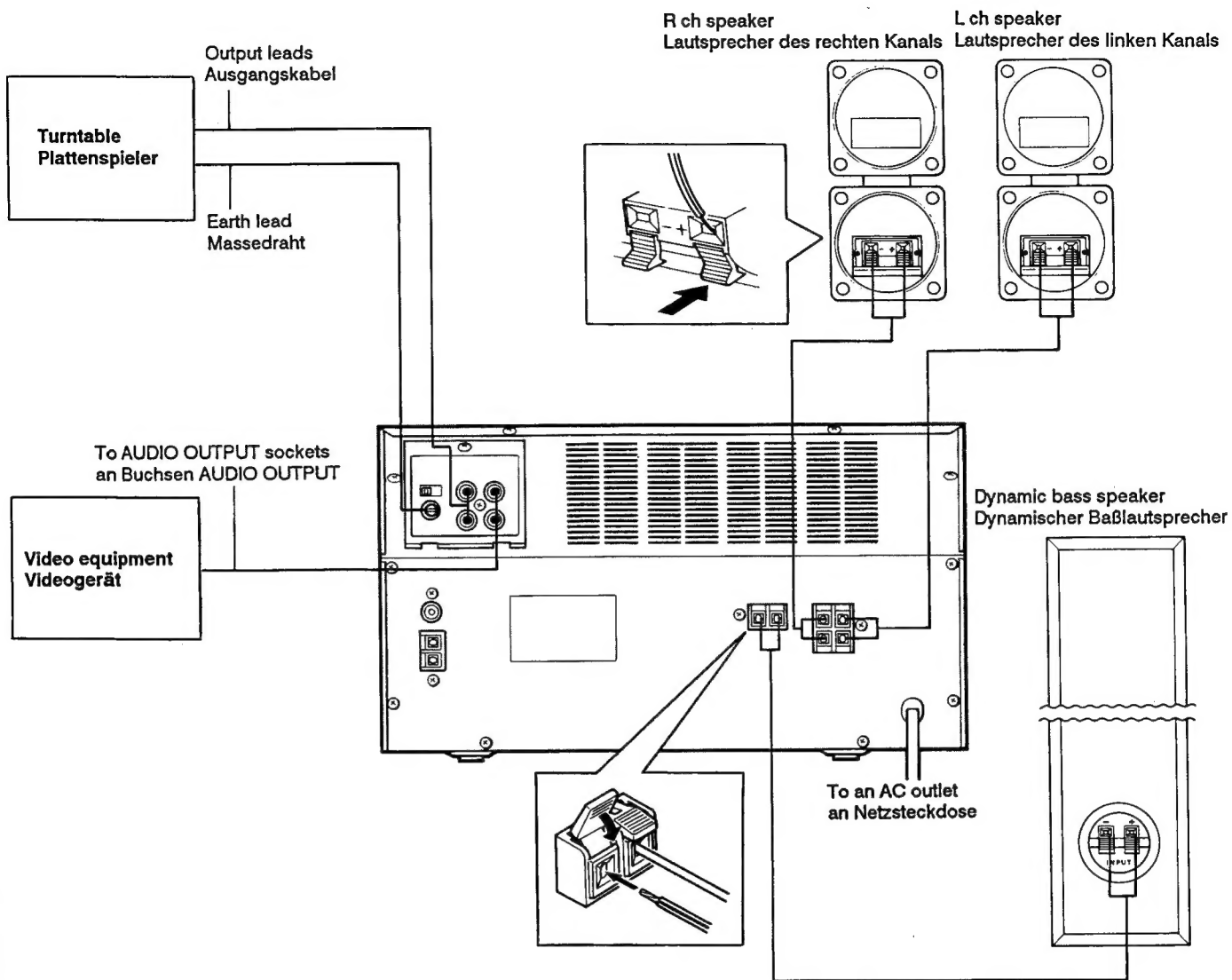


Fig. 2/Abb. 2

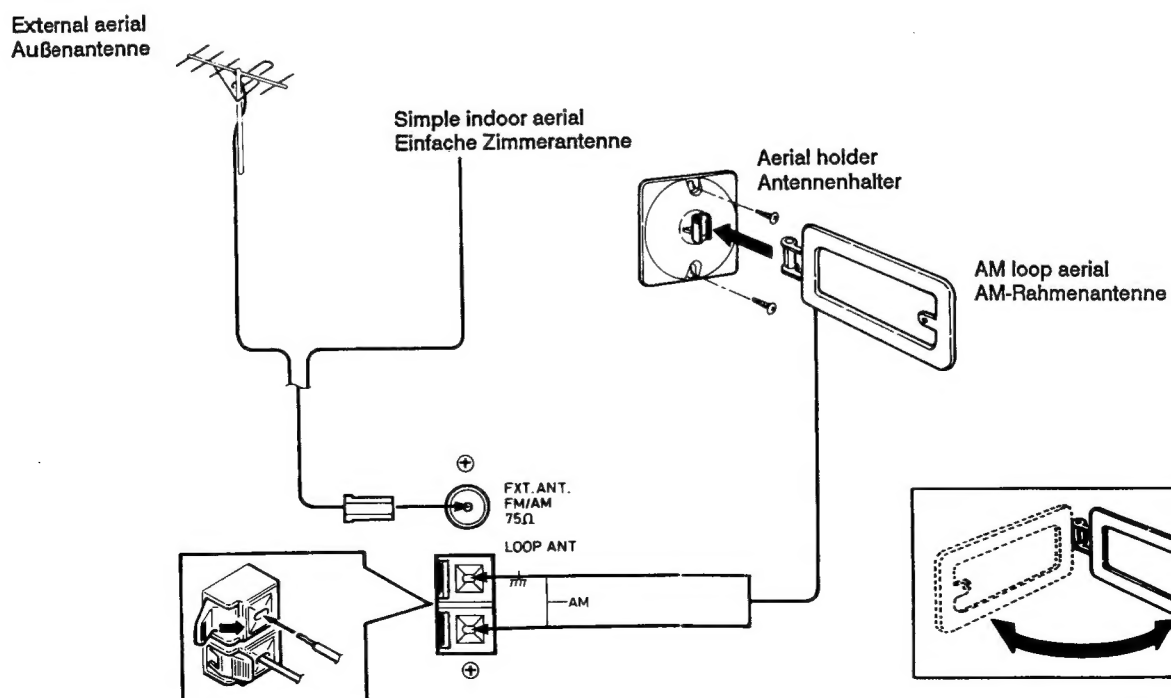


Fig. 3/Abb. 3

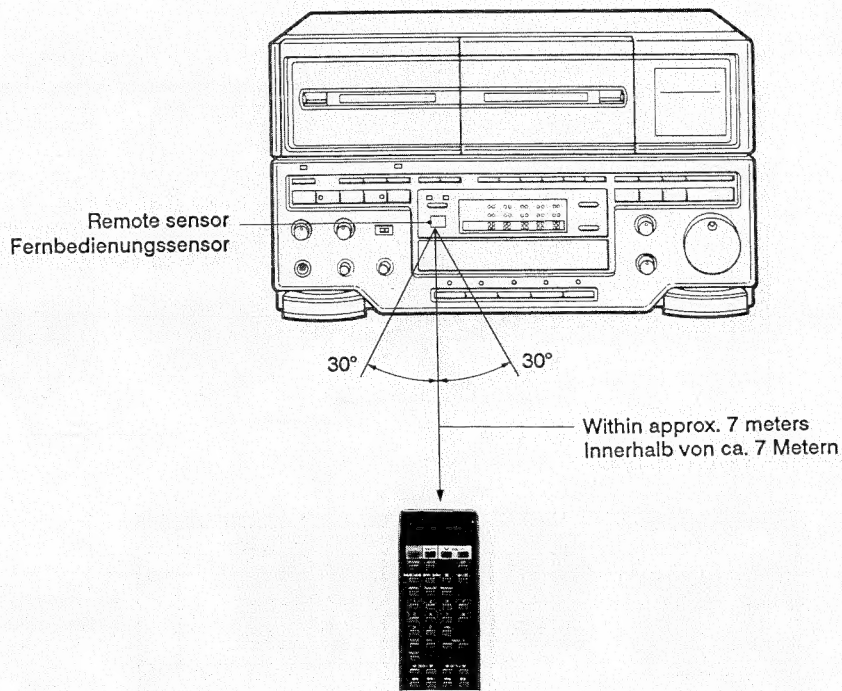


Fig. 4/Abb. 4

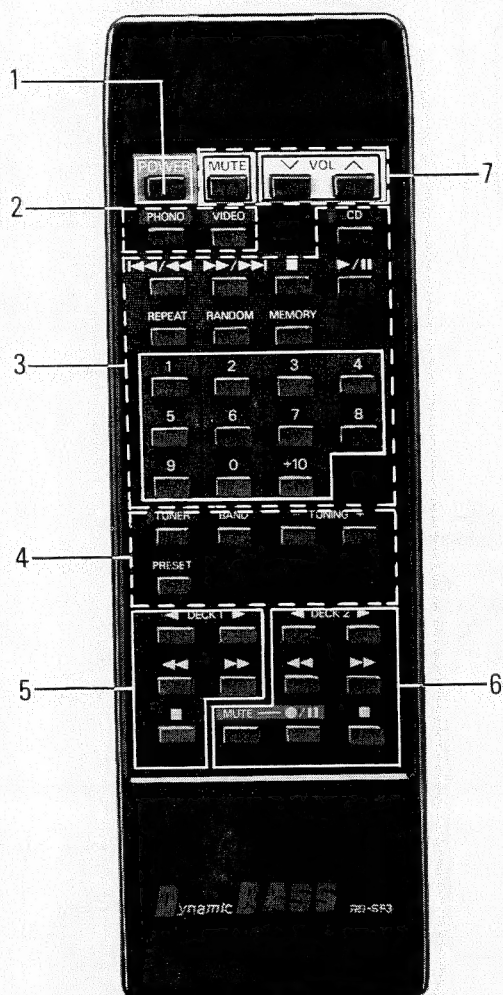


Fig. 5/Abb. 5

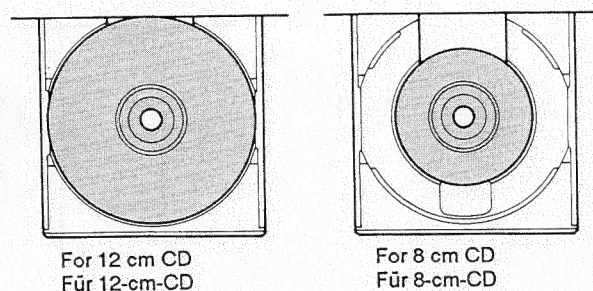
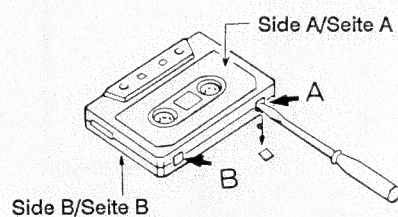


Fig. 6/Abb. 6



Break out tab A for side A.  
Lasche A zum Schutz von Seite A herausbrechen.

Break out tab B for side B.  
Lasche B zum Schutz von Seite B herausbrechen.

Fig. 7/Abb. 7

When the track 4 is not recordable within the specified time, select any recordable track after track 5.  
 Wenn Titel 4 nicht innerhalb der vorgegebenen Zeitdauer aufgezeichnet werden kann, einen beliebigen Titel nach Titel 5 wählen, der innerhalb dieser Zeit aufgezeichnet werden kann.

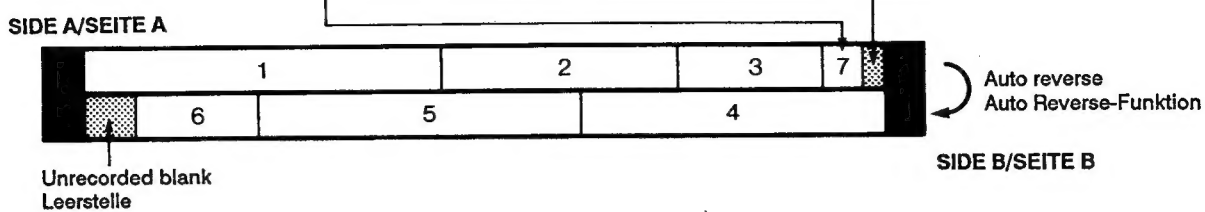


Fig. 8/Abb. 8

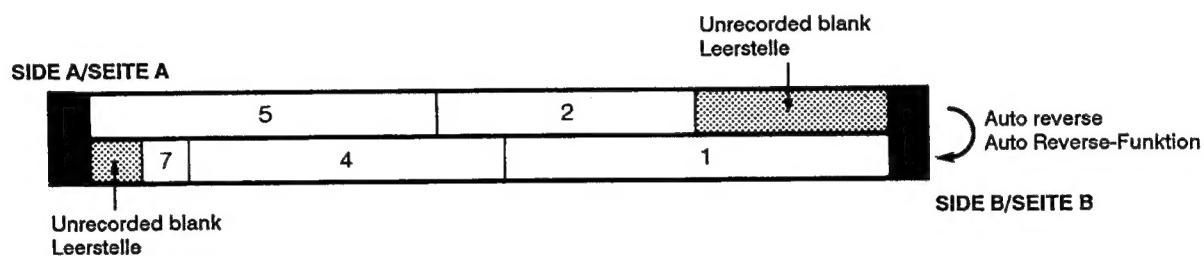


Fig. 9/Abb. 9

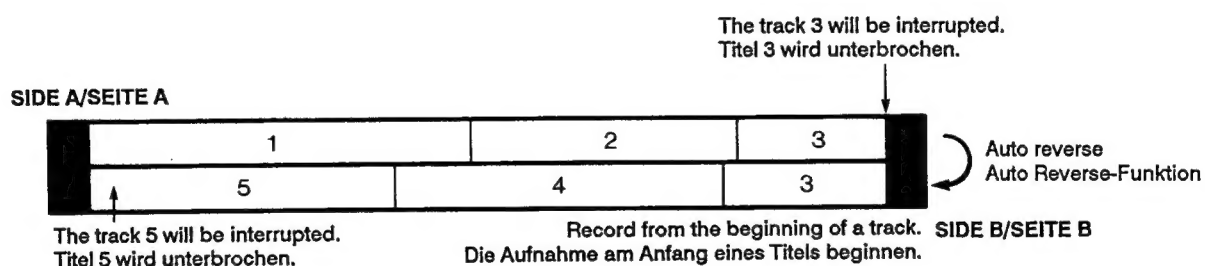


Fig. 10/Abb. 10

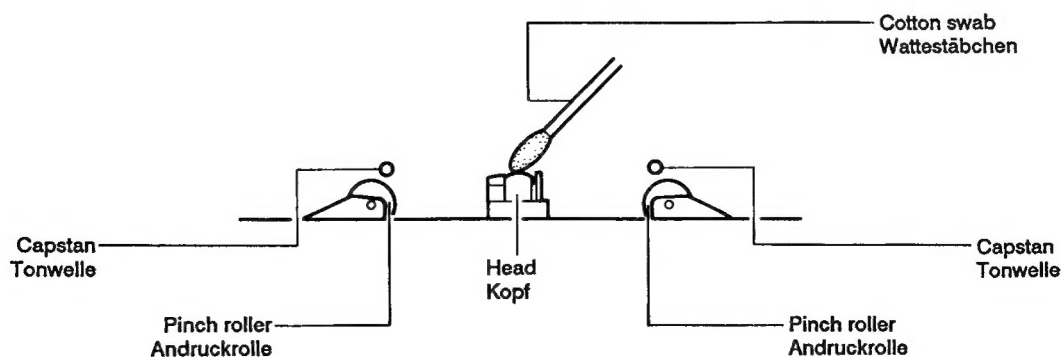
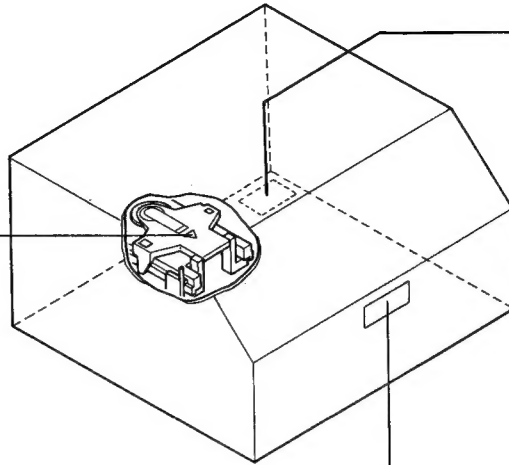


Fig. 11/Abb. 11



CLASS 1  
LASER PRODUCT

CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTER-LOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

ADVARSEL - USYNLIG LASER STRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VARNING - OSYNLIG LASER STRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VORSICHT - UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT, DEM STRAHL AUSSETZEN.

VARO! Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.

CAUTION - USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ACHTUNG - WENN ANDERE ALS DIE HIER SPEZIFIZIERTEN BETRIEBUNGS- ODER JUSTIEREINRICHTUNGEN BENÜTZT ODER ANDERE VERFAHRENS-WEISEN AUSGEFÜHRT WERDEN, KANN DIES ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNGSEXPOSITION FÜHREN.

ATTENTION - L'EMPLOI D'ORGANES DE COMMANDE OU DE RÉGLAGE, OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES, AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS DANS LE MODE D'EMPLOI, PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AU RAYONNEMENT.

OPGELET - HET GEBRUIK VAN REGELAARS OF HET MAKEN VAN AFSTELLINGEN E.D. DIE NIET IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZIJN BESCHREVEN KAN LEIDEN TOT SCHADELIJKE STRALINGEN.

VARNING! OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN VAD SOM BESKEIV I DENNA BRUKSANVISNING, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

CAUTELA - L'USO DI COMANDI, AGGIUSTAMENTI O PROCEDIMENTI DIVERSO DA QUELLO QUI SPECIFICATO PUÒ DAR LUOGO AD ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.



## TO USE YOUR UNIT PROPERLY AND SAFELY

- When disconnecting the mains plug, do not pull the mains lead but take hold of the plug itself. Disconnecting the mains plug with wet hands is extremely dangerous and you may receive an electric shock. Keep the mains plug disconnected from the AC outlet if you do not intend to use the system for a prolonged period of time.  
If you have just disconnected the mains plug from the AC outlet, wait at least 3 minutes before re-connecting it.
- If water is spilt on the system or the system is splashed with water, stop operation immediately and contact with your dealer. Also, breakdowns and failures may occur if the system is used in a location exposed to a great deal of dust.
- Do not leave the system in a location where it will be exposed to direct sunlight, a heater or high temperatures.
- The system's speakers use powerful magnets. Do not place timepieces, credit cards or other magnetic cards, cassette tapes, video tapes or other magnetic tapes near the speakers.
- Do not damage the mains lead. A damaged or broken mains lead or improper plug contact may result in fire or electric shocks.
- Under no circumstances should the inside of the system be touched since this may result in electric shocks and breakdowns.  
It is dangerous for the laser beam used in the CD player section to be directed toward your eyes. Do not attempt to disassemble the system since this may expose your eyes to the laser beam.
- Sudden changes in the ambient temperature may cause condensation to form on the optical lens inside the system. If this happens, take out the disc, leave the system with the disc tray extended for about 1 hour, and then proceed to operate.

## CONTROLS (Fig. 1)

### Amplifier/Tuner section

1. Tuner display (TUNER)
2. FM mode/Tuning select switch (FM MODE/TUNING)
3. Band switch (BAND)
4. Preset station and memory switches (P1 - P6)
5. Tuning switches (TUNING)
6. Power switch and indicator (POWER)
7. Tone controls (MID/HIGH)
8. Phones socket (PHONES)
9. Speaker button (SPEAKER)
10. Remote sensor (IR)
11. Function switches and indicators (CD/TAPE/TUNER/PHONO/VIDEO)
12. Level indicators (LEVEL INDICATOR)
13. Balance control (BALANCE)
14. Dynamic bass control (DYNAMIC BASS)
15. Volume control and indicator (VOLUME)

### CD player section

16. CD display (CD)
17. Edit switch (EDIT)
18. Computer record switch (COMP. REC)
19. Memory switch (MEMO.)
20. Disc tray open/close switch (▲)
21. Skip/Search switches (◀◀/◀, ▶/▶▶)
22. Play/Pause switch (▶/||)
23. Stop switch (STOP)

### Deck section

24. Deck 2 eject button (EJECT)
25. Deck 2 cassette holder
26. Deck 1 cassette holder
27. Deck 1 eject button (EJECT)
28. Record switch and indicator (REC)
29. Record muting switch (REC MUTE)
30. Computer dubbing switch (COMP. DUB.)
31. Fast forward and rewind switches (◀◀/▶▶)
32. Reverse play switch and indicator (◁)
33. Stop switch (■)
34. Forward play switch and indicator (▷)
35. Dolby NR button (DOLBY NR)
36. Mode switch (MODE)
37. Deck 1/Deck 2 select switch and indicators (1 DECK 2)

## CONNECTIONS (Fig. 2)

**Do not connect the mains lead to an AC outlet until all connections have been made.**

### Speakers

When connecting the speakers, make sure that (+) and (-) polarities are matched properly. Otherwise, the sound may appear to be lacking in the bass range and in stability. Connect the speaker wire with the stripe to the red terminal (+) and the other wire to the black terminal (-).

### Aerials (Fig. 3)

In local areas the simple indoor aerial (supplied) is sufficient to receive broadcasts. Extend the aerial wire as straight as possible and, while listening to the sound from the system, secure it in a position which yields minimal distortion and noise.

In fringe areas or where reception is distorted or noisy, an external aerial (not supplied) should be connected instead of the simple indoor aerial.

### AM loop aerial

Mount the supplied loop aerial in the aerial holder (supplied) and place it in a position which yields the best AM (MW/LW) reception, or attach the aerial holder to a wall or other surface. Adjust the aerial's angle for best reception.

**Note:**

Noise will affect the operation of the system if the aerial is positioned close to the system or TV set. Place it as far away as possible.

Consult with your dealer if you have any queries or questions related to the selection, installation and connection of the aerials.

## INSTALLING THE SYSTEM MAIN UNIT AND SPEAKERS

In order to create the desired sound field, the unit's speaker systems are composed of two variable-angle box speakers for the left and right channels and of a setting-free dynamic bass speaker.

Note:

- Do not place the main unit on top of the dynamic bass speaker.
- The sound may be broken or intermittent if the main unit sustains a shock or is used in a location susceptible to vibration.
- Install the main unit and speakers on a sturdy flat surface which is not susceptible to external vibration. Bear in mind that the CD player will not function properly if the main unit should tilt forward or backward at an angle of 5° or more.

## REMOTE CONTROLLER

### Inserting batteries

1. Push down on the battery compartment lid on the back of the remote controller and slide it to open.
2. Load the two "R6/AA/SUM-3" dry batteries, taking care to align their (+) and (-) polarities correctly, and replace the compartment lid.

### CAUTION

#### WHEN INSTALLING BATTERIES

To prevent battery leakage, which may possibly result in bodily injury and damage to the unit or other objects, observe the following precautions:

1. All batteries must be installed with proper polarity (see diagram in the battery compartment).
2. Do not mix new with old or used batteries.
3. Only use batteries of the same type and brand.
4. Unused batteries should not be left in unit.

### Remote control range

Use the remote controller within an angle of 30° at the left and right horizontally and over distances up to about 7 meters straight ahead (Fig. 4).

## REMOTE CONTROL OPERATION (Fig. 5)

### 1. Power ON/OFF

POWER: Power switch

Press this switch to switch on the power. Press it again to switch off the power.

Note:

Before pressing the switch, make sure that the POWER indicator is lighted. If not, press the POWER switch on the main unit first.

### 2. PHONO and VIDEO input selectors

PHONO: Phono switch

To listen to a record, press this switch.

VIDEO: Video switch

To operate the video equipment, press this switch.

### 3. CD operation

CD: CD switch

To listen to a CD, press this switch.

Skip/Search switches

⏮/⏪ :

Press this switch with one touch (or if required, repeatedly) to skip back to the previous track. Keep it depressed to search back rapidly.

⏭/⏩ :

Press this switch with one touch (or if required, repeatedly) to skip forward to the next track. Keep it depressed to search forward rapidly.

■ : Stop switch

Press this to stop CD play.

▶/⏸ : Play/Pause switch

Press this switch to start play. When it is pressed during play, play will be temporarily stopped.

REPEAT: Repeat switch

Use this for repeat play. Press it again to release this function.

RANDOM: Random switch

This is pressed to listen to the tracks on the disc at random by the microcomputer.

MEMORY: Memory switch

This is used to memorize the programmed tracks. It is also used to check what has been programmed.

0-9: Number switches

These are used to set the first (rightmost) digit in the track number for programmed or direct play.

+10: +10 switch

This is used to set the second (leftmost) digit for the programmed or direct play of track numbers with two digits. In this case, press the +10 switch first to set the left-hand digit first and then use the 0-9 switches to set the right-hand digit.

(If you enter the wrong track number, enter the proper number immediately after.)

### 4. Tuning in stations with the tuner

TUNER: Tuner switch

To listen to a radio programme, press this switch.

BAND: Band switch

Use this switch to select the radio band (FM1, FM2, FM3, MW, LW).

TUNING: Tuning switches

To receive the desired station, press "+" or "-" of these switches.

PRESET: Preset switch

This switch is used to tune in sequentially the preset stations.

### 5. Deck 1 operation

Play switches

◀ :

Press this switch to listen to the reverse side of a tape. This automatically selects TAPE as the source.

▶ :

Press this switch to listen to the forward side of a tape. This automatically selects TAPE as the source.

Fast forward and Rewind switches

⏮ :

This winds backwards (to the left).

⏭ :

This winds forwards (to the right).

■ : Stop switch

Press this to stop the tape travel.



## 6. Deck 2 operation

### Play switches

◀ :

Press this switch to listen to the reverse side of a tape. This automatically selects TAPE as the source. If the recording standby mode is set, this will start recording on the reverse side of the tape.

▶ :

Press this switch to listen to the forward side of a tape. This automatically selects TAPE as the source. If the recording standby mode is set, this will start recording on the forward side of the tape.

### Fast forward and Rewind switches

◀◀ :

This winds backwards (to the left).

▶▶ :

This winds forwards (to the right).

■ : Stop switch

Press this switch to stop the tape travel.

● / || : Record/Pause switch

Press this switch to establish the recording standby mode.

When it is pressed during recording, the recording will be temporarily suspended; when it is pressed again, the recording will be resumed.

### MUTE: Record muting switch

When this switch is pressed with one touch during recording, recording standby or record muting, an unrecorded blank lasting 4 seconds will be automatically created and then the recording standby mode will be established.

If this switch is kept depressed, an unrecorded blank lasting for as long as the switch is depressed will be created and when it is released, the recording standby mode will be established.

## 7. Adjusting the volume

### VOL: Volume controls

^ :

Press this to increase the volume.

v :

Press this to reduce the volume.

### MUTE: Audio muting switch

Press this switch to reduce the sound level. The indicator of the VOLUME control will blink. Press it again to restore the sound level.

## BEFORE LISTENING TO THE DESIRED SOUND SOURCE

### NOTE:

When all the memory contents are to be cleared or if they are not displayed correctly, disconnect the mains lead. After 3 minutes, re-connect it and resume operation.

1. Set the VOLUME control to its minimum position.
2. Press the POWER switch.
3. Set the SPEAKER button to ON.

### Note:

Bear in mind that compact discs are characterized by very low noise levels. This means that unexpectedly loud sounds may be heard if an attempt is made to adjust the volume while listening to noise in the same way as might be done

for ordinary records or cassette tapes. In particular, when listening to the sound with headphones, take steps to protect your ears from high sound levels which may be potentially damaging.

### Adjusting the volume

To adjust the volume, either rotate the main unit's VOLUME control or press the ^ or v VOL switch on the remote controller.

### Adjusting the sound quality

Use the tone control knobs to adjust the sound quality of the mid range and treble range.

#### MID:

This adjusts the sound quality of the mid range.

#### HIGH:

This adjusts the sound quality of the treble range.

To adjust the sound quality of the deep-bass range, use the DYNAMIC BASS control.

This operation is facilitated if you observe the DYNAMIC BASS display of the LEVEL INDICATOR while making the adjustment.

Since the sense of directivity is lost in the very low-frequency bass range (deep bass), the deep-bass sound is heard in common both through the left and right channels even with stereo playback. A single deep-bass speaker (dynamic bass speaker) is therefore used to reproduce the bass sound for both the left and right channels.

This is done using a dynamic bass amplifier which is independent from the amplifiers for the left and right channels, and only the bass components are taken from the left and right channel signals and output.

### To reduce the volume temporarily

Press the MUTE (Audio muting) switch on the remote controller. The volume indicator blinks.

Press the MUTE switch again to return the volume to its previous level.

- When the volume has been reduced by the MUTE switch, the original level will be restored if the power is switched off and then switched back on again.

### Adjusting the left/right speaker balance

Use the BALANCE control to adjust the left/right speaker balance. Normally, it is kept at its centre position.

### Selecting the sound source (function)

When tape playback or radio reception is started, the source will automatically be selected.

- Press the corresponding Function switch when listening to a CD, the connected video equipment or turntable.

### Note:

During CD operation, if any other source is selected, the CD player will automatically go to off mode.

### Using headphones

Reduce the volume level first before connecting headphones to the PHONES socket. Set the SPEAKER button to OFF to cut off the sound from the speakers.

- There is no dynamic bass effect if headphones are used.

### Precautions for using the COMP. DUB., COMP. REC switches:

- Remember that the dubbing mode will be established if the COMP. DUB. switch is pressed when tapes have been loaded in both deck 1 and deck 2.
- Also remember that when CD has been selected as the source and a tape has been loaded in deck 2, the CD recording mode will be established when the COMP. REC switch is pressed.
- It is recommended that you break out the accidental erasure prevention tabs on cassettes containing valuable recordings so that you will not re-record over them in error.

### Level indicators

The left and right channel levels are displayed on the LEFT and RIGHT meters. (There is no correlation between the level and the position of the VOLUME control.) Depending on the level of the sound delivered by the dynamic bass speaker, the deep-bass level is indicated on the DYNAMIC BASS meter.

## COMPACT DISCS

Use compact discs bearing the symbol below. In addition to the conventional 12 cm CDs, this system can be used to play 8 cm CDs without an adapter.



Bear in mind the following points since any dirt, scratches or warping of the discs can cause broken or intermittent sound and also noise.

- To remove the disc from its case, lift it out by holding the disc's centre holder with your forefinger and the outside of the disc with your thumb.
- When holding the discs, take care not to touch the playing surface (with the rainbow pattern).
- Store the discs in their cases. Return them to their cases with the label surface facing up and push down lightly from above the label.
- Do not place discs in the following locations:
  - Near a heating device or location where the temperature is high.
  - Under no circumstances should discs be placed on top of a seat or on the dashboard of a vehicle whose windows are all closed and which is exposed to direct sunlight since these areas can become very hot indeed.
  - In damp or dusty areas.
- Do not write on the label surface using a ballpoint pen or hard pencil, and do not stick labels on this surface, either.
- Wipe away any fingerprints or dust on the playing surface of a disc using a soft cloth. Bear in mind the following points.
  - Always wipe from the inside toward the outside of the disc.
  - Do not use regular record cleaners, anti-static agents, benzene, thinners or other solvents.

## CD PLAY

1. Press the CD function switch.
  - "NO DISC" appears on the CD display. (If a disc has been placed on the disc tray, the total number of tracks and total play time will be indicated.) With any other source, "Cd OFF" appears on the CD display.
2. Press the Open/Close (▲) switch to extend the disc tray. "OPEN" appears on the CD display.
3. Place the disc with the label facing up on the disc tray (Fig. 6).
4. The disc tray is retracted when the Play/Pause (▶/⏸) switch is pressed, and play starts from the first track. "PLAY" appears. The current track number and elapsed playing time are indicated. All number of tracks on the disc is also displayed.
  - If a disc has 21 or more tracks, "▶" appears on the display right side of the "20" indication.
5. Play will be interrupted when the STOP (■) switch is pressed, and the stop mode will be established. The total number of tracks and total play time are indicated.
6. When the last track has been played, the stop mode is established.
7. When the Open/Close switch is pressed, the disc tray is extended so that the disc can be removed or replaced.
8. When the Open/Close switch is pressed again, the disc tray is retracted.

### Note:

- A disc cannot be played if it is installed bottom side up. If it is installed in this way, "NO DISC" appears.
- It may not be possible to play a disc if its surface is marred by scratches, fingerprints or dirt.
- Do not install an 8 cm CD and a 12 cm CD on top of each other. This may scratch the discs or cause the system to break down.
- During play, interference may affect the colour reproduction on a TV set or noise may affect radio reception if the system is installed near a TV set or radio. In cases like this, place the system and the TV set or radio at a distance from each other.

### Temporarily stopping play (pause)

When the Play/Pause (▶/⏸) switch is pressed, "PLAY" will blink, and play will be temporarily stopped. To resume play, press the Play/Pause switch again.

### Direct track selection function

Using the 0-9 and +10 switches on the remote controller, play can be started immediately from the desired track. While a disc is being played, it is possible to switch immediately to a particular track.

### Examples:

- To play from the track 3 on the disc, press switch 3.
- To play from the track 10, press +10 and then 0.
- To play from the track 15, press +10 and then 5.
- Play is also started automatically with the disc tray extended. If a track number higher than the last track on the disc is selected with the disc tray extended, the last track will be played.
- Play can also be started by selecting the track number using one of the Skip/Search switches (◀◀/▶▶ or ▶▶/▶▶) and pressing the Play/Pause (▶/⏸) switch.

### Skip play function

To skip to track 6 while track 3 is being played, press the " ►► / ►► " Skip/Search switch and set TRACK on the CD display to "6". Play will now skip to track 6.

To skip back to track 3 while track 6 is being played, press the " ◄◄ / ◄◄ " Skip/Search switch and set TRACK to "3". Play will now skip back to track 3.

- When the skip function is used in the pause mode, play will skip to the start of the track and then it will pause.

### Search (forwards/backwards) function

If one of the Skip/Search switches ( ►► / ►► or ◄◄ / ◄◄ ) is kept depressed during play, the player will search at high speed in the forward or backward direction until the switch is released.

- While the switch is kept depressed, the sound will be heard at reduced volume during searching. Listen to the sound or observe the play time display and release the switch at the desired location. Play will start from that location.
- Searching is possible even during pause. In this case, operation is placed in the pause mode at the position where the switch is released.
- Operation will stop when forward searching arrives at the end of the last track on the disc. Operation will be placed in the pause mode when backward searching arrives at the start of the first track on the disc.

### Random function (automatic programmed play by microcomputer)

When the RANDOM switch on the remote controller is pressed, "PLAY" and "RANDOM" appear and the tracks on the disc will be played automatically at random by the microcomputer.

- Random play results when the RANDOM switch is pressed during normal play.
- When the RANDOM switch is pressed during random play, operation moves to the next random programmed track.

### Repeat play function

All the tracks (or all the programmed tracks) on a disc or all the random play tracks can be played through repeatedly. If the REPEAT switch on the remote controller is pressed during play or stop, "REPEAT" appears and perform repeat play.

When the REPEAT switch is pressed again, the "REPEAT" display is cleared and the repeat play function is released.

### PROGRAMMED PLAY

The tracks (up to 30) on a disc can be played in any desired sequence whatsoever.

- The same tracks can be programmed over and over again.
- The tracks are programmed in the stop mode.

### Programming procedure (using the remote controller)

Example:

Programming play in the sequence of tracks 5, 2, 6 and 10

1. Press the MEMORY switch. "PROG." blinks on the CD display, and the track number, play sequence and all

number of tracks are indicated.

2. Set track 5 which is to be played first by pressing switch 5. The CD display indicates as:  
5 Pr. 1 1 2 3 ...
3. Press the MEMORY switch. "PROG." remains lighted.  
5 Pr. 1 5
4. Set track 2 which is to be played second by pressing switch 2. "PROG." blinks.  
2 Pr. 2 5
5. Press the MEMORY switch. "PROG." remains lighted.  
2 Pr. 2 2 5

The remaining tracks are programmed in the same way.

- The tracks can also be selected using the Skip/Search switch.
- Any attempt to programme more than 30 tracks will result in discontinuation of the programming.

### Programme checking and play

1. Every time the MEMORY (or MEMO.) switch is pressed once, the programmed details (track number and play sequence) appear on the CD display.
  - These displays will not appear during programmed play.
2. Programmed play is started when the Play/Pause (►/■) switch is pressed.  
The stop mode is established when the track programmed last has been played through, and "0 0.00" appears.  
(In this case, the programme is not cleared but remains.)

Note:

The programme is cleared in the following cases:

- When the STOP switch is pressed in the stop mode
- When the EDIT switch is pressed in the stop mode
- When the Open/Close switch is pressed

### Revising or correcting a programme

(Adding onto a programme)

1. Press the MEMORY switch in the stop mode, search for the end of the programme and display "- - - - -".
2. Use the 0-9 and +10 switches (or the Skip/Search switch) to select the number of the track which is to be added. "PROG." now blinks.
3. Press the MEMORY switch.

(Changing the programmed details)

1. Press the MEMORY switch in the stop mode and display the part of the programme which is to be changed.
2. Select the new track.
3. Press the MEMORY switch.

Note:

Programmed details cannot be partially deleted or inserted.

### Operations during programmed play

- When the Skip/Search switch is used, skip play is possible following the programmed sequence. (Tracks cannot be selected directly using the 0-9 and +10 switches.)
- When the play of a track is searched ahead to the end during programmed play, operation will pause at the beginning of the next programmed track. Operation will also pause when searching backward to the start of the track.

## LISTENING TO THE RADIO

### Automatic or manual tuning operation

1. Press the TUNER function switch.  
(The last received station will be selected.)
  - If any control switch of the tuner section are pressed, source automatically switches to TUNER.
2. Select the desired radio band (FM1, FM2, FM3, MW or LW) by pressing the BAND switch.
3. a. For automatic tuning, set the FM MODE/TUNING switch to stereo/auto. ("AUTO" lights on the TUNER display.) Press either the "+" or "-" TUNING switch, the unit will now search until it finds a radio broadcast. Having done so it will stop on the best reception frequency. Press either the "+" or "-" TUNING switch again, for tuning the next broadcast station. The automatic tuning may not receive a distant station or weak-signal station.  
b. For manual tuning, set the FM MODE/TUNING switch to mono/manual. ("AUTO" goes out.) Select the frequency of a desired station by means of the TUNING switches. Press either the "+" or "-" switch continuously until you are close to the desired frequency and then briefly (and if required, repeatedly), press the appropriate switch until you have reached the desired frequency.
4. For receiving an FM stereo broadcast, set the FM MODE/TUNING switch to stereo/auto.  
When an FM stereo broadcast is received, "STEREO" lights. When a weak-signal FM broadcast is received in stereo, press the FM MODE/TUNING switch to mono/manual to improve reception. "STEREO" goes out and "FM MONO" lights.

### To preset stations and preset tuning operation

For presetting a station, the unit has an electronic memory circuit which is capable of memorizing up to 30 stations. (e.g. 6 FM1, 6 FM2, 6 FM3, 6 MW and 6 LW stations).

1. Press the TUNER function switch.
2. Select the desired radio band.
3. Tune in the desired station.
4. Press and hold in the desired Preset station (P1 - P6) switch until the flashing Preset channel indicator is lighted (more than 2 seconds). The radio broadcast is now preset.  
Note:  
The PRESET switch on the remote controller cannot be used for presetting stations.
5. To preset the other stations, follow the same procedure of steps 2 to 4.
6. Now, you can receive the desired FM, MW or LW broadcast station quickly and accurately. Select the desired band.  
Press and release the Preset station switch in one touch (less than 2 sec.), and the preset station will be heard. (For the remote controller operation)  
Press the PRESET switch on the remote controller to receive the desired preset station. Every time the switch is pressed, the preset channel display changes as:  
ch 1, ch 2, ch 3, ch 4, ch 5, ch 6, ch 1, ...
  - When the power has been cut off by a power failure and the memory contents have been lost, re-programme all the stations into the memory again.

## CASSETTE TAPES

### Types of usable tapes

The type of tape used is automatically identified by the system since decks 1 and 2 both employ an auto tape selection system. The following 2 types of tape can be used with this system.

Normal

CrO2

Note:

- CrO2 tapes without sensing holes cannot be used since they cannot be identified by the auto selector.
- Endless tapes cannot be used.
- If a tape with one of its tabs already broken out is recorded, the tape will not be reversed automatically, and it will stop.
- Do not use C-120 tapes. They may jam the head section.

### Accidental erasure prevention tabs (for protecting valuable recordings)

Accidental erasure can be prevented by breaking out the tabs on the end of the cassette tape (where the tape is not exposed) using a screwdriver or similar implement (Fig. 7). If a tab is broken out in error and you wish to re-record the tape, simply block up the tab hole using cellophane tape and the tape can be used for recording again.


## LISTENING TO TAPES

Deck 1 is for playback only; deck 2 is for both playback and recording. Both are auto reverse decks.

1. Press the EJECT button to open the cassette holder.
2. Load the cassette tape.  
To load, place the tape with its exposed end at the bottom. After the tape has been loaded, push the cassette holder back into position.
3. Set the DOLBY NR button to the desired position.  
OFF:  
For a tape which has not been recorded using the Dolby noise reduction system.  
ON:  
For a tape which has been recorded using the Dolby noise reduction system.
4. For main unit operation: Select the deck 1 or deck 2 by pressing the DECK select switch.
5. Playback commences when the Play (▷ or ◁ : main unit, ► or ◄ : remote controller) switch is pressed. "▷" or "◁" indicator lights.

### Auto tape selector

When a tape is loaded, the correct bias and equalization for that tape will be selected automatically depending on the tape type (normal or chrome).

Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.  
"DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.



### Auto reverse

In both decks 1 and 2 tapes can be played back in the following 3 ways using the MODE switch. Set the switch position before playback (or during playback).



For listening to one side of the tape only.




For listening to both sides of the tape in succession. However, if playback has been started from the reverse side, only the reverse side will be played back.

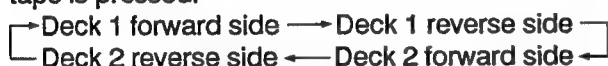


For listening repeatedly to both sides of the tape.

### Relay playback (continuous playback on decks 1 and 2)

1. Load the tapes into decks 1 and 2.
2. Set the MODE switch to " .
3. For main unit operation: Select the deck 1 or deck 2 and press the Play switch.  
For remote controller operation: Press the Play switch of deck 1 or 2.

- Relay playback will continue from deck 1 (2) to deck 2 (1) until the Stop (■) switch of the deck playing back the tape is pressed.



### Fast forwarding and rewinding

Press the Fast forward or Rewind (▶▶ or ◀◀) switch. "▶" or "◀" indicator blinks.

- When the tape has been wound to the end (or start), the fast forward or rewind function will be automatically released.

### To stop the tape

1. Press the Stop switch
2. Press the EJECT button to eject the tape.

## BEFORE RECORDING AND DUBBING

**Recording copyright material without permission of the copyright owners is usually an infringement. If you wish to re-record copyright material, permission from the copyright owner is necessary. SANYO does not approve of, and cannot be held responsible for, any unlawful use of this machine.**

Use deck 2 for recording.

1. Press the EJECT button to open the cassette holder.
2. Load the tape for recording.
3. Set the DOLBY NR button to ON or OFF as desired.
4. Set the MODE switch position.



For recording one side only.



For recording both sides in succession. If recording has been started from the reverse side, only the reverse side will be recorded.



Recording at this switch position is the same as at the "  " position.

- Recording will commence from the forward side with computer recording, computer dubbing and recording for the first time after loading a cassette into deck 2.
- If material is to be copied (dubbed), the sound of the tape in deck 1 will be copied exactly onto the tape in deck 2 regardless of the position of the DOLBY NR button. There is, therefore, no need to select the position of this button. (When dubbing at the normal tape speed while listening to the playback sound, however, set the DOLBY NR button as required for the tape which is being played back in deck 1.)
- The unit's reverse function will reverse the tape when it has been fully wound up on one side so that the recorded sound will be lost only for the part which corresponds to the leader tape.
- During recording or dubbing operations, the amplifier's VOLUME, MID, HIGH and BALANCE controls will have no effect on the recorded sound even if they are operated.

## RECORDING COMPACT DISCS

### Computer recording

Select "CD" as the source and check that the stop mode is established for both the CD player and deck 2. Then press the COMP. REC switch. The system performs the operations below automatically, and the CD play and recording start at the same time.

1. Press the COMP. REC switch. "COMPUTER REC" appears on the CD display and the DECK 2 indicator lights.
2. Automatic tape rewinding. ("◀" indicator blinks.)
3. Automatic forwarding of leader tape. ("▶" and REC indicators light.)
4. Start of tape recording and CD play.

### Types of computer recording

The following edit recording operations can be performed by computer recording.

- a. Time edit recording
- b. Programme edit recording
- c. Backward skip edit recording

Note:

- In order to safeguard against gaps in recording which would otherwise occur due to the leader tapes on tape sides A and B, the recording is automatically started after about 8 seconds.
- Editing can be done for up to track 19. It cannot be done for track 20 or more.
- To stop computer recording at any time, press the STOP switch on the CD player or the Stop (■) switch on the deck.  
The CD player and deck 2 are both set to the stop mode. (The time or programme editing mode is still operational.)  
To release the editing mode, press the STOP switch on the CD player once.
- To record material from an interim position on the tape, proceed with manual recording.



**Example:**

A disc with 8 tracks is prepared and playing times of each track are as follows:

Track no. 1	11 min. 9 sec.
Track no. 2	7 min. 26 sec.
Track no. 3	4 min. 37 sec.
Track no. 4	9 min. 21 sec.
Track no. 5	10 min. 0 sec.
Track no. 6	3 min. 48 sec.
Track no. 7	1 min. 10 sec.
Track no. 8	2 min. 59 sec.

**Time edit recording (Fig. 8)**

The tracks contained within the confines of the selected time are automatically programmed on sides A and B of the tape and recorded (the tracks are edited so that the remaining time on the tape is reduced to the minimum).

1. Select the tape length using the EDIT switch.
2. Press the COMP. REC switch.

**Example:**

To record onto a 50-minute tape

1. Press the EDIT switch to select to the recording tape display. "EDIT" and "SIDE-A" light.  
Every time it is pressed, the tape length display changes in the following sequence:

C-46 - C-60 - C-90 (Released) - C-46 - ...

To set the desired tape length up to C-99, use the +10 and 0-9 switches on the remote controller when "C-46", "C-60" or "C-90" is displayed.

To set "C-50", press the +10 switch 5 times then press the 0 switch. "C-50" displays.

- The Skip/Search (◀◀/◀◀ or ▶▶/▶▶) switches can also be used for the setting.

2. Press the COMP. REC switch.

Recording is started automatically after the following display.

C-50 24.22 1 2 3 7

"PROG." and "COMPUTER REC" light. "PLAY" and "SIDE-A" blink.

- Side A: Tracks 1, 2, 3 and 7 are recorded, making a total play time of 24 min 22 sec.

C-50 23.09 4 5 6

"SIDE-A" goes out and "SIDE-B" blinks.

- Side B: Tracks 4, 5 and 6 are recorded, making a total play time of 23 min 09 sec.

1 0.01 1 2 3 7

"PLAY" lights. "SIDE-B" goes out and "SIDE-A" lights.

- Recording starts from track 1.

The editing mode remains operational even upon completion of play. To release the edit mode, press the STOP switch on the CD player.

**Programme edit recording (Fig. 9)**

The programmes can be rearranged and edited on the tape in the desired order within the confines of the selected tape length.

1. Select the tape length using the EDIT switch.
2. Proceed with programming using the MEMORY switch and the 0-9 and +10 switches on the remote controller.
3. Press the COMP. REC switch.

**Example:**

To record onto a 46-minute tape and the order for recording is as follows:

Track 5 - 2 - (auto reverse) - 1 - 4 - 7

1. Press the EDIT switch until "C-46" is displayed. "EDIT" and "SIDE-A" light.
2. Press the MEMORY switch. "PROG." blinks and the CD display indicates as:  
1 Pr. 1 1 2 3 4 5 6 7 8
3. Press switch 5 and display "5" at TRACK.  
5 Pr. 1 1 2 3 4 5 6 7 8
4. Press the MEMORY switch. "PROG." lights.  
5 13.00 5  
- The remaining time on side A is indicated on the time display.
5. Press switch 2 and display "2" at TRACK.  
2 Pr. 2 5
6. Press the MEMORY switch.  
2 5.34 2 5
7. Press switch 1 and display "1" at TRACK.  
1 Pr. 3 2 5
8. Press the MEMORY switch. "SIDE-A" goes out and "SIDE-B" lights.  
1 11.51 1 2 5  
- This exceeds the remaining time on side A and so the remaining time on side B appears on the time display. The track 1 and subsequent tracks are recorded on side B.
9. Press switch 4 and display "4" at TRACK.
10. Press the MEMORY switch.
11. Press switch 7 and display "7" at TRACK.
12. Press the MEMORY switch.  
7 1.20 1 2 4 5 7  
- This completes the programming.
13. Press the COMP. REC switch.

Recording is started automatically after the following display.

C-46 17.26 2 5

"COMPUTER REC" lights. "PLAY" and "SIDE-A" blink.

- Tracks 2 and 5 are recorded on side A which has a total play time of 17 min 26 sec.

C-46 21.40 1 4 7

"SIDE-A" goes out and "SIDE-B" blinks.

- Tracks 1, 4 and 7 are recorded on side B which has a total play time of 21 min 40 sec.

5 0.01 2 5

"PLAY" lights. "SIDE-B" goes out and "SIDE-A" lights.

- Recording starts from track 5.

- The tracks can also be selected using the Skip/Search switch.
- If a track exceeding the remaining time on side B is programmed, the "Err" display will appear for 4 seconds.

### Backward skip edit recording (Fig. 10)

This type of recording is the easiest to perform and it does not involve the tape length setting.

When the tape automatically reverses from side A to side B, a return is made to the start of the track being played and the recording starts.

- For programmed recording, programme the material in advance.

Press the COMP. REC switch. The recording is started automatically in sequence from track 1 (or the first programmed track) on side A. "COMPUTER REC", "PLAY" and "SIDE-A" light. When the tape is reversed, "SIDE-A" goes out and "SIDE-B" lights, and recording continues on side B.

### MANUAL RECORDING

- For programmed recording, programme the material in advance.
- 1. Press the REC switch of the deck (main unit) or the Record/Pause (●/■) switch (remote controller). The REC indicator lights, and "▷" or "◁" indicator blinks.
- 2. Press the Play/Pause (▶/■) switch of the CD player. With normal play, play will start from track 1; with programmed play, it will start from the first programmed track.
- When the CD player is set to the stop or pause mode during recording, deck 2 will also be set to the pause mode. When CD play is resumed, deck 2 recording will also resume.
- This method will produce a gap in recording when the tape is reversed.

### RECORDING RADIO PROGRAMMES

1. Press the REC switch of the deck (main unit) or the Record/Pause (●/■) switch (remote controller). The REC indicator lights, and "▷" or "◁" indicator blinks. The deck 2 is automatically selected.
2. Tune in the desired radio station.
3. As soon as the programme to be recorded starts, press the REC (or Record/Pause) switch or press the Play (▷ or ◁ : main unit, ▶ or ◀ : remote controller) switch whose indicator is blinking.  
This procedure starts the recording.
  - To record in the opposite direction to that indicated by the blinking indicator, press once the switch whose indicator is not blinking, check that the other indicator is now blinking, and press the same switch again.
4. Press the REC (or Record/Pause) switch to temporarily stop the recording.
5. Press the Stop (■) switch at any time to stop the recording.

### Automatic record muting

If the REC MUTE (or MUTE) switch is pressed with one touch during recording, (recording standby or record muting,) undesirable parts of the recording from the radio, CD player, deck 1 or external unit can be omitted and unrecorded blanks lasting about 4 seconds can be created. Then the recording standby mode will be established.

To start recording again, press the Play switch whose indicator is blinking or press the REC (or Record/Pause) switch.

Note:

- The automatic record muting function does not work during CD computer recording or computer dubbing.
- To create an unrecorded blank of the desired length, hold down the REC MUTE switch for the required time. The recording standby mode will be established when the switch is released.

### When beat interference is heard

A high-pitched noise called "beat" is sometimes heard during the recording of radio broadcasts.

In cases like this, set the BEAT CANCEL switch at the rear of the main unit to the position (1 or 2) which will reduce the level of the beat noise.

### TAPE DUBBING (DECK 1 to DECK 2)

Computer dubbing:

Used for speedy dubbing (the time required is reduced by about one-half compared with dubbing at the regular tape speed).

Normal-speed (manual) dubbing:

For dubbing while listening to the playback sound from deck 1.

- Material can be dubbed while you are listening to any source (CD or radio, etc.). When "TAPE" is selected as the source, the sound being dubbed can be monitored.
- Load the playback tape into deck 1 and the recording tape into deck 2.
- It is recommended to use the same tape length cassettes for dubbing operation.

### Computer dubbing

Merely by pressing the COMP. DUB. switch, the system will perform the operations below automatically and start deck 1 playback and deck 2 recording simultaneously.

1. Press the COMP. DUB. switch.

2. Deck 1:

Tape rewinding. ("◁" indicator blinks.)

3. Deck 2:

Tape rewinding. ("◁" indicator blinks.)

Automatic erasing for few seconds from the beginning of tape. (The REC indicator blinks and "▷" indicator lights.)

Then tape rewinding again. ("◁" indicator blinks.)

Automatic forwarding of leader tape. ("▷" indicator lights.)


4. Dubbing start. (The REC indicator blinks and "▷" indicator lights.)

### Automatic stop in computer dubbing operation

When deck 1 tape is longer than deck 2:


In "  " mode:

When the deck 2 stops automatically, the deck 1 will be in the fast forward mode.

In "  " mode:

When the deck 2 stops automatically, the deck 1 will be in the fast forward mode. After the end of tape has been reached on deck 1, the system will perform the computer dubbing for reverse side.

When deck 2 tape is longer than deck 1:

In "  " mode:

When the deck 1 stops automatically, the deck 2 will be in the high speed erasing mode.



In "  " mode:

When the deck 1 stops automatically, the deck 2 will be in the high speed erasing mode. After the end of tape has been reached on deck 2, the system will perform the computer dubbing for reverse side.





- Dubbing using the COMP. DUB. switch must start from tape selection 1. To start dubbing from the second or subsequent tape selection, use the normal-speed dubbing function.
- To release the dubbing mode, press the Stop switch. The tape will not stop during computer dubbing even when the REC (or Record/Pause) switch is pressed.
- It is not possible to listen to the normal monitoring sound during computer dubbing.
- When switching between normal-speed and computer dubbing, press the Stop switch first to release the dubbing mode and then switch.
- A high-pitched sound may be recorded if computer dubbing is conducted near a TV set which has been switched on. If this happens, either switch off the TV set or place the system at a distance from the TV set.

### Normal-speed dubbing

(For main unit operation)

1. Press the REC switch. The REC and DECK 2 indicators light.
2. Press the DECK select switch. The REC indicator blinks and DECK 1 indicator lights.
3. Press the Play (  or  ) switch whose indicator is blinking. Normal-speed dubbing now starts.

(For remote controller operation)

1. Press the Record/Pause (  /  ) switch. The REC and DECK 2 indicators light.
2. Press the deck 1 Play (  or  ) switch whose indicator is blinking. The REC indicator blinks and DECK 1 indicator lights.
3. Press either the deck 1 or deck 2 Play switch whose indicator is blinking. Normal-speed dubbing now starts.
- To dub in the opposite direction to that indicated by the blinking indicator, press once the deck 1 or deck 2 Play switch whose indicator is not blinking, check that the other indicator is now blinking, and press the same switch again.





### Automatic stop in normal-speed dubbing operation

If either deck 1 or deck 2 stops or reverses automatically, the other deck will also stop or reverse.

### Dubbing only desired tape selections

1. Find the start of the desired tape selection on deck 1.
2. Commence the normal-speed dubbing.
3. After the desired tape selection has been dubbed, press the Stop switch.
4. Repeat steps 1 to 3.

## RECORDING FROM AN EXTERNAL UNIT

1. Press the REC (or Record/Pause) switch.
2. Select the source to be recorded and listen to the sound.
3. Press the REC (or Record/Pause) switch or press the Play (  or  ,  or  ) switch whose indicator is blinking at the moment when the material is to be recorded. Recording now starts.

## MAINTENANCE

### Deck 1 and 2 head section (Fig. 11)

To ensure playback and recording with good-quality sound, use cotton swab to clean the heads, pinch rollers and capstans of the decks after about every 10 hours of use. If the dirt persists, soak the swab in a little absolute alcohol or cleaning fluid and then clean.

### Main unit

Use a soft cloth to remove dirt on the main unit.

If the dirt persists, dip a soft cloth into a diluted solution of neutral detergent, wring it out, wipe away the dirt, and then take up any moisture with a dry cloth.

Do not use benzine, thinners or alcohol since they will mar the finish of the surfaces. Also take care not to use insecticide sprays near the system.

**VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Halten Sie beim Abtrennen des Netzkabels von der Steckdose immer den Netzstecker; ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Bei einer Berührung des Netzsteckers mit nassen Händen besteht die Gefahr von elektrischem Schlag.  
Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, empfiehlt es sich, der Netzsteckers von der Steckdose zu trennen.  
Warten Sie nach Abtrennen des Netzsteckers von der Steckdose mindestens drei Minuten, bevor Sie das Netzkabel erneut an die Steckdose anschließen.
- Bei einem Eindringen von Wasser in das Geräteinnere oder einem Verschütten von Flüssigkeit auf das Gerätegehäuse, schalten Sie bitte sofort die Stromzufuhr aus und setzen sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Bitte beachten Sie außerdem, daß der Betrieb an einem sehr staubigen Ort Funktionsstörungen sowie eine Beschädigung des Gerätes zur Folge haben kann.
- Vermeiden Sie eine Aufstellung des Gerätes in der Nähe von Heizgeräten sowie an Orten, wo es direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist.
- In den eingebauten Lautsprechern des Gerätes finden starke Magneten Anwendung. Halten Sie Uhren, Kredit- und andere magnetische Karten sowie Cassettenbänder, Videocassetten und andere Magnetbänder von den Lautsprechern fern.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung. Bei einer Beschädigung des Kabels, Drahtbruch oder falschem Kontakt des Steckers besteht die Gefahr von Feuer und elektrischem Schlag.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse. Im Geräteinneren befinden sich Teile, die bei einer Berührung elektrischen Schlag verursachen oder beschädigt werden können. Der im CD-Spieler-Teil verwendete Laserstrahl ist gefährlich für die Augen. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät auseinanderzunehmen, da die Augen dabei dem Laserstrahl ausgesetzt werden könnten.
- Bei einer plötzlich Veränderung der Umgebungstemperatur kann sich Kondensat auf der Optik im Geräteinneren bilden. In einem solchen Fall entfernen Sie die Compact Disc und warten bei geöffnetem Discfach etwa eine Stunde, bevor Sie den Betrieb fortsetzen.

11. Funktionstasten und -anzeigen (CD/TAPE/TUNER/PHONO/VIDEO)
12. Pegel-Display (LEVEL INDICATOR)
13. Balanceregler (BALANCE)
14. Dynamischer Baßregler (DYNAMIC BASS)
15. Lautstärkeregler und -anzeige (VOLUME)

**CD-Spieler-Teil**

16. CD-Display
17. Mitschnitt-Taste (EDIT)
18. Taste für computergesteuerte Aufnahme (COMP. REC)
19. Speichertaste (MEMO.)
20. Taste zum Öffnen/Schließen des Discfachs (▲)
21. Überspring/Suchlauf-Tasten (◀◀/◀◀ , ▶▶/▶▶)
22. Wiedergabe/Pausen-Taste (▶/||)
23. Stoptaste (STOP)

**Cassettendeck**

24. Auswurfaste von Cassettendeck 2 (EJECT)
25. Cassettenfach von Cassettendeck 2
26. Cassettenfach von Cassettendeck 1
27. Auswurfaste von Cassettendeck 1 (EJECT)
28. Aufnahme-Taste und -Anzeige (REC)
29. Aufnahmestummschaltungs-Taste (REC MUTE)
30. Taste für computergesteuertes Überspielen (COMP. DUB.)
31. Tasten für Schnellvorlauf und Rückspulen (◀◀/▶▶)
32. Taste und Anzeige für Wiedergabe in Rückwärtsrichtung (◀)
33. Stoptaste (■)
34. Taste und Anzeige für Wiedergabe in Vorwärtsrichtung (▶)
35. Dolby-Rauschunterdrückungstaste (DOLBY NR)
36. Betriebsartenschalter (MODE)
37. Wahlschalter und Anzeigen für Cassettendeck 1/ Cassettendeck 2 (1 DECK 2)

**ANSCHLÜSSE (Abb. 2)**

**Schließen Sie das Netzkabel erst nach Herstellen aller Anschlüsse an die Steckdose an.**

**Lautsprecher**

Achten Sie beim Anschließen der Lautsprecher auf richtige Polarität (+, -). Wenn die Polarität vertauscht ist, fehlt dem Klang im Baßbereich u.U. Tiefe und Stabilität. Schließen Sie das Lautsprecherkabel mit der Streifenmarkierung an die rote Klemme (+), das andere Kabel an die schwarze Klemme (-).

**Antennen (Abb. 3)**

In Gebieten mit normaler Empfangslage reicht die mitgelieferte einfache Zimmerantenne im allgemeinen für einwandfreien Empfang aus. Dehnen Sie die Antenne so gerade wie möglich aus, kontrollieren Sie die Empfangsqualität, während Sie die Ausrichtung der Antenne verändern, und befestigen Sie die Antenne in der Lage, in der möglichst wenig Rauschen und Verzerrungen auftreten.

In Gebieten mit schwieriger Empfangslage, oder wenn der Empfang verzerrt oder verrauscht ist, empfiehlt sich die Aufstellung einer Außenantenne (Sonderzubehör).

**BEDIENUNGSELEMENTE (Abb. 1)****Verstärker/Tuner-Teil**

1. Tuner-Display (TUNER)
2. UKW-Betriebsarten-/Abstimmwahlschalter (FM MODE/TUNING)
3. Wellenbereichswahlschalter (BAND)
4. Vorabstimm- und Speichertasten (P1 - P6)
5. Abstimmeschalter (TUNING)
6. Netzschalter und -anzeige (POWER)
7. Klangfarbenregler (MID/HIGH)
8. Kopfhörerbuchse (PHONES)
9. Lautsprecherschalter (SPEAKER)
10. Sensor für Fernbedienung (IR)

## Rahmenantenne

Setzen Sie die mitgelieferte Rahmenantenne in den Antennenhalter (mitgeliefert) ein und ermitteln Sie die Lage, in der die optimale MW/LW-Empfangsqualität erzielt wird; der Antennenhalter kann auch an einer Wand o.ä. befestigt werden. Verändern Sie Richtung und Winkel der Antenne, bis optimaler Empfang gewährleistet ist.

### Hinweis:

Wenn sich die Antenne zu nahe am Gerät oder an einem Fernsehgerät befindet, kann der Betrieb durch Rauschen beeinträchtigt werden. In einem solchen Fall muß die Antenne in größerer Entfernung angeordnet werden.

Bitte wenden Sie sich mit allen Fragen zu Auswahl, Aufstellung und Anschluß von Antennen an Ihren Fachhändler.

## AUFSTELLUNG VON HAUPTGERÄT UND LAUTSPRECHERN

Um das gewünschte Klangfeld zu erzielen, bestehen die Lautsprecher des Gerätes aus zwei Boxen mit verstellbarem Winkel für den linken und rechten Kanal sowie einem dynamischen Baßlautsprecher, dessen Aufstellung frei gewählt werden kann.

### Hinweise:

- Stellen Sie das Hauptgerät nicht auf den dynamischen Baßlautsprecher.
- Wenn das Hauptgerät Stößen ausgesetzt ist oder an einem Ort aufgestellt wird, der Schwingungen ausgesetzt ist, setzt der Klang u.U. zeitweilig aus.
- Stellen Sie Hauptgerät und Lautsprecher auf einer stabilen, waagerechten Unterlage auf, die keinen externen Schwingungen ausgesetzt ist. Bitte beachten Sie, daß der CD-Spieler nicht einwandfrei arbeiten kann, wenn der Neigungswinkel des Hauptgerätes nach vorn oder hinten mehr als 5° beträgt.

## FERNBEDIENUNG

### Einlegen der Batterien

1. Zum Öffnen des Batteriefachs drücken Sie auf den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Fernbedienung und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung.
2. Legen Sie zwei Mignonzellen vom Typ SUM-3 (IEC-Kennung R6) unter Beachtung der Polaritätsmarkierungen (+, -) im Inneren des Batteriefachs ein und bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.

### VORSICHTSHINWEISE

#### ZUM EINLEGEN DER BATTERIEN

Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtshinweise, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, das Verletzungen oder eine Beschädigung von Gerät und anderen Gegenständen zur Folge haben könnte:

1. Die Batterien müssen polaritätsrichtig eingelegt werden (siehe Markierung im Batteriefach).
2. Wechseln Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus.
3. Verwenden Sie immer zwei Batterien gleichen Types und Fabrikats.

4. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt werden soll, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.

### Effektiver Bereich der Fernbedienung

Verwenden Sie die Fernbedienung in einem Winkel von maximal 30° links und rechts vor dem Gerät innerhalb einer Entfernung von maximal 7 Metern (Abb. 4).

## BETRIEB DER FERNBEDIENUNG (Abb. 5)

### 1. Stromzufuhr Ein/Aus

#### POWER: Stromschalter

Drücken Sie diese Taste, um die Stromversorgung des Gerätes einzuschalten. Durch erneutes Drücken der Taste wird das Gerät wieder ausgeschaltet.

#### Hinweise:

Bevor dieser Schalter gedrückt wird, sicherstellen, daß die POWER-Anzeige leuchtet. Sollte dies nicht der Fall sein, zuerst den POWER-Schalter am Gerät drücken.

### 2. Eingangswähler PHONO und VIDEO

#### PHONO: Plattenspieltaste

Zum Abspielen einer Schallplatte drücken Sie diese Taste.

#### VIDEO: Videotaste

Um ein angeschlossenes Videogerät zu verwenden, drücken Sie diese Taste.

### 3. Betrieb des CD-Spielers

#### CD: CD-Taste

Zum Abspielen einer CD-Schallplatte drücken Sie diese Taste.

#### Überspring/Suchlauf-Tasten

##### ⏮ / ⏪ :

Drücken Sie diese Taste einmal (oder wiederholt), um an den Anfang des vorigen Titels (bzw. weiter zurückliegender Titel) zurückzukehren. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, werden weiter zurückliegende Titel schnell fortlaufend aufgesucht.

##### ⏩ / ⏭ :

Drücken Sie diese Taste einmal (oder wiederholt), um an den Anfang des nächsten Titels (bzw. folgender Titel) zurückzukehren. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, werden die folgenden Titel schnell fortlaufend aufgesucht.

##### ■ : Stoptaste

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe einer CD zu stoppen.

##### ▶ / ⏸ : Wiedergabe/Pausen-Taste

Nach Drücken dieser Taste beginnt die Wiedergabe einer eingelegten CD. Wenn diese Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, schaltet das Gerät auf Pausenbetrieb.

#### REPEAT: Wiederholtaste

Betätigen Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu wiederholen. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Wiederholfunktion aufgehoben.

#### RANDOM: Zufallswiedergabe-Taste

Nach Drücken dieser Taste werden alle Titel einer Compact Disc in zufälliger Reihenfolge vom Mikroprozessor des Gerätes ausgewählt und abgespielt.



#### MEMORY: Speichertaste

Diese Taste dient zum Einspeichern programmierter Titel. Sie kann außerdem zur Kontrolle eines gespeicherten Programms benutzt werden.

#### 0-9: Zifferntasten

Diese Tasten dienen zur Eingabe der Einerstelle einer Titelnummer bei Programmwiedergabe oder direkter Titelwahl.

#### +10: +10-Taste

Bei zweistelligen Titelnummern dient diese Taste zur Eingabe der Zehnerstelle bei Programmwiedergabe oder direkter Titelwahl. In einem solchen Fall ist zunächst die +10-Taste zur Eingabe der Zehnerstelle zu drücken, bevor Sie die Einerstelle über die entsprechende Zifferntaste 0-9 eingeben.

(Wenn Sie versehentlich eine falsche Titelnummer eingegeben haben, setzen Sie die Eingabe unmittelbar mit der richtigen Nummer fort.)

### 4. Abstimmung von Sendern mit dem Tuner

#### TUNER: Tuner-Taste

Zum Empfang von Rundfunksendungen drücken Sie diese Taste.

#### BAND: Wellenbereichstaste

Diese Taste dient zur Wahl des Wellenbereichs (UKW1, UKW2, UKW3, MW oder LW).

#### TUNING: Abstimmungsschalter

Zum Empfang des gewünschten Senders den mit "+" oder "-" beschrifteten Schalter drücken.

#### PRESET: Voreinstellschalter

Mit diesem Schalter werden nacheinander die voreingestellten Sender abgerufen.

### 5. Betrieb von Cassettendeck 1

#### Wiedergabetasten



Drücken Sie diese Taste zur Wiedergabe der Rückseite einer eingelegten Cassette. Gleichzeitig wird automatisch "TAPE" als Eingangsquelle gewählt.



Drücken Sie diese Taste zur Wiedergabe der Vorderseite einer eingelegten Cassette. Gleichzeitig wird automatisch "TAPE" als Eingangsquelle gewählt.

Tasten für Schnellvorlauf und Rückspulen



Nach Drücken dieser Taste wird das Band zurückgespult (nach links).



Nach Drücken dieser Taste wird das Band schnell vorgespult (nach rechts).



Drücken Sie diese Taste, um den Bandlauf zu stoppen.

### 6. Betrieb von Cassettendeck 2

#### Wiedergabetasten



Drücken Sie diese Taste zur Wiedergabe der Rückseite einer eingelegten Cassette. Gleichzeitig wird automatisch "TAPE" als Eingangsquelle gewählt. Wenn bei Drücken dieser Taste die Aufnahmebereitschafts-Betriebsart aktiviert ist, beginnt die Aufnahme auf der Rückseite der Cassette.



Drücken Sie diese Taste zur Wiedergabe der Vorderseite einer eingelegten Cassette. Gleichzeitig wird automatisch "TAPE" als Eingangsquelle gewählt. Wenn bei Drücken dieser Taste die Aufnahmebereitschafts-Betriebsart aktiviert ist, beginnt die Aufnahme auf der Vorderseite der Cassette.

Tasten für Schnellvorlauf und Rückspulen



Nach Drücken dieser Taste wird das Band zurückgespult (nach links).



Nach Drücken dieser Taste wird das Band schnell vorgespult (nach rechts).



Drücken Sie diese Taste, um den Bandlauf zu stoppen.



Drücken Sie diese Taste, um die Aufnahmebereitschafts-Betriebsart zu aktivieren.

Nach Drücken dieser Taste während der Aufnahme wird diese vorübergehend unterbrochen; danach kann die Aufnahme durch erneutes Drücken dieser Taste fortgesetzt werden.

#### MUTE: Aufnahmestummschaltungs-Taste

Wenn Sie diese Taste bei Sofortaufnahme-, Aufnahmebereitschafts- oder Aufnahmestummschaltungs-Betrieb drücken, wird automatisch eine 4 Sekunden lange Leerstelle eingefügt, wonach das Gerät auf Aufnahmebereitschaft schaltet.

Solange Sie diese Taste gedrückt halten, wird eine Leerstelle entsprechender Länge auf dem laufenden Band eingefügt. Nach Loslassen der Taste wird auf Aufnahmebereitschaft geschaltet.

### 7. Einstellung der Lautstärke

#### VOL: Lautstärkeregler



Drücken Sie diesen Regler, um die Lautstärke zu erhöhen.



Drücken Sie diesen Regler, um die Lautstärke zu verringern.

#### MUTE: Tondämpfungstaste

Nach Drücken dieser Taste wird der Klangpegel verringert. Die Anzeige des Lautstärkereglers blinkt. Durch erneutes Drücken der Taste wird die ursprüngliche Lautstärke wiederhergestellt.

## VOR WIEDERGABE DER GEWÜNSCHTEN KLANGQUELLE

### HINWEISE:

Wenn der gesamte Speicherinhalt gelöscht werden soll oder nicht einwandfrei angezeigt wird, kann der Speicher rückgestellt werden, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Netzkabel nach 3 Minuten wieder anschließen und die Bedienung fortsetzen.

1. Stellen Sie den VOLUME-Regler auf Minimalstellung.
2. Drücken Sie den POWER-Schalter.
3. Schalten Sie den SPEAKER-Schalter ein (ON).

### Hinweise:

Bitte beachten Sie, daß sich Compact Discs durch einen äußerst niedrigen Rauschpegel auszeichnen. Daher werden u.U. unerwartet hohe Spitzenpegel erzielt, wenn die Lautstärke auf den gleichen Wert wie bei der Wiedergabe von Schallplatten oder Cassettenbändern eingestellt wird. Insbesondere beim Gebrauch von Kopfhörern ist Vorsicht geboten, da ein zu hoher Wiedergabepegel das Hörvermögen schädigen kann.

### Einstellung der Lautstärke

Zur Einstellung der Lautstärke drehen Sie entweder den VOLUME-Regler am Hauptgerät oder drücken die VOL-Taste  $\wedge$  oder  $\vee$  an der Fernbedienung.

### Klangfarbenregelung

Die Klangfarbe der Mitten und Höhen kann über die Klangfarbenregler justiert werden.

#### MID:

Dieser Regler beeinflusst die Klangfarbe der Mitten.

#### HIGH:

Mit diesem Regler wird die Klangfarbe der Höhen justiert.

Der Regler DYNAMIC BASS dient zur Regelung der Klangfarbe im tiefen Baßbereich.

Diese Justierung läßt sich durch gleichzeitige Beobachtung der Anzeige DYNAMIC BASS auf dem LEVEL INDICATOR-Display vereinfachen.

Da die Richtwirkung der extremen Bässe verlorengeht, werden die tiefen Frequenzen auch bei Stereowiedergabe über den linken und rechten Kanal gleichzeitig gehört. Daher ist bei diesem Gerät ein einziger dynamischer Baßlautsprecher für die Wiedergabe der extrem tiefen Frequenzen auf beiden Kanälen gleichzeitig vorgesehen.

Der dynamische Baßlautsprecher dieses Gerätes arbeitet unabhängig von den Verstärkern des linken und rechten Kanals, wobei nur die Baßanteile der Signale des linken und rechten Kanals von diesem Lautsprecher reproduziert werden.

### Vorübergehendes Verringern der Lautstärke

Drücken Sie die MUTE-Taste (Tondämpfung) an der Fernbedienung. Die Anzeige des Lautstärkereglers blinkt.

Um die ursprüngliche Lautstärke wiederherzustellen, drücken Sie die MUTE-Taste erneut.

- Wenn die Lautstärke durch Betätigen der MUTE-Taste gedämpft wurde und die Stromzufuhr einmal aus- und wieder eingeschaltet wird, so wird der ursprüngliche Pegel ebenfalls wiederhergestellt.

**Balance-Einstellung des linken/rechten Lautsprechers**  
Benutzen Sie den BALANCE-Regler, um den relativen Lautstärkeanteil des linken/rechten Lautsprechers zu justieren. Normalerweise bleibt dieser Regler in seiner Mittenstellung.

### Wahl der Klangquelle (Funktion)

Durch Starten der Wiedergabe einer Cassette sowie beim Abstimmen eines Senders wird die entsprechende Klangquelle automatisch gewählt.

- Bei der Wiedergabe von CD-Schallplatten, einem angeschlossenen Videogerät oder Plattenspieler drücken Sie die entsprechende Funktionstaste.

### Hinweise:

Wird während CD-Spieler-Betrieb eine andere Musikquelle gewählt, schaltet sich der CD-Spieler automatisch aus.

### Gebrauch eines Kopfhörers

Drehen Sie die Lautstärke zurück, bevor Sie den Kopfhörer an die PHONES-Buchse anschließen. Schalten Sie den SPEAKER-Schalter aus (OFF), um die Lautsprecher vom Signalweg zu trennen.

- Bei Verwendung eines Kopfhörers wird kein dynamischer Baßeffekt erzielt.

### Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch der Tasten COMP. DUB. und COMP. REC:

- Bitte beachten Sie, daß die Überspielbetriebsart nach Drücken der Taste COMP. DUB. aktiviert wird, wenn Cassetten in beide Decks (Deck 1 und 2) eingelegt sind.
- Wenn "CD" als Eingangsquelle gewählt wird und eine Cassette in Deck 2 eingelegt ist, so wird nach Drücken der Taste COMP. REC die CD-Aufnahmebetriebsart aktiviert.
- Es empfiehlt sich, Cassetten mit wertvollen Aufnahmen gegen unbeabsichtigtes Löschen zu schützen, indem man die Löschschutzlaschen herausbricht, wonach keine versehentliche Neuaufzeichnung auf einer derart geschützten Cassette möglich ist.

### Pegel-Display (LEVEL INDICATOR)

Der Pegel des linken und rechten Kanals wird auf der entsprechenden Pegelanzeige (LEFT und RIGHT) angezeigt. (Der angezeigte Pegel ist von der Einstellung des VOLUME-Reglers unabhängig.)

Je nach Wiedergabepegel des dynamischen Baßlautsprechers wird der Pegel der extrem tiefen Frequenzen auf der Anzeige DYNAMIC BASS angezeigt.

## COMPACT DISCS

Verwenden Sie ausschließlich Compact Discs, die mit dem unten gezeigten Symbol gekennzeichnet sind. Zusätzlich zu herkömmlichen 12-cm-CD können auch 8-cm-CD ohne Adapter mit diesem CD-Spieler abgespielt werden.



Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, da Staub, Kratzer oder eine Verwellung der Compact Disc zu Klängaussetzern und Rauschen führen kann.

- Zum Entfernen einer Disc aus ihrem Gehäuse plazieren Sie den Zeigefinger im Mittelloch und halten den Rand der Disc mit dem Daumen.
- Achten Sie darauf, die Abspielfläche (regenbogenfarbig schillernd) nicht zu berühren.
- Bewahren Sie Compact Discs nach dem Abspielen immer in ihrem Gehäuse auf. Legen Sie eine Disc mit der Etikettseite nach oben in das Gehäuse und drücken Sie leicht darauf, um sie im Gehäuse zu sichern.
- Vermeiden Sie eine Aufbewahrung von Compact Discs an folgenden Orten:
  - In der Nähe von Heizgeräten oder an Orten mit hoher Temperatur.
  - Legen Sie Compact Discs auf keinen Fall auf den Sitz oder das Armaturenbrett eines mit geschlossenen Fenstern in praller Sonne geparkten Fahrzeugs, da diese Stellen äußerst hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
  - In feuchter oder staubiger Umgebung.
- Schreiben Sie nicht mit einem Kugelschreiber oder harten Bleistift auf die Etikettseite und bringen Sie dort auch keine Aufkleber an.
- Reiben Sie die Disc mit einem weichen Tuch ab, um Fingerabdrücke oder Staub zu entfernen. Dabei sind die folgenden Punkte zu beachten:
  - Reiben Sie grundsätzlich von der Mitte der Disc nach außen.
  - Benutzen Sie weder für herkömmliche Schallplatten bestimmte Reinigungsmittel und Antistatiksprays, noch Benzol, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel.

## WIEDERGABE VON COMPACT DISCS

1. Drücken Sie die Funktionstaste CD.
  - Die Anzeige "NO disc" erscheint auf dem Display des CD-Spielers. (Wenn sich eine Disc im Discfach befindet, werden die Gesamtzahl von Titeln sowie die Gesamtspielzeit der CD angezeigt.)  
Bei Wahl einer anderen Klangquelle erscheint die Anzeige "Cd OFF" auf dem Display des CD-Spielers.
2. Drücken Sie die Öffnungs/Schließ-Taste (▲), um das Discfach auszufahren. Die Anzeige "OPEN" erscheint auf dem Display des CD-Spielers.
3. Legen Sie die Compact Disc mit der Etikettseite nach oben auf das Discfach (Abb. 6).
4. Nach Drücken der Wiedergabe/Pausen-Taste (▶/■) wird das Discfach eingezogen, und die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel der Disc.

Die Anzeige "PLAY" leuchtet. Die Nummer des laufenden Titels und die Spielzeit werden angezeigt, sowie die Gesamtzahl von Titeln auf der Disc.

- Wenn eine CD 21 Titel oder mehr enthält, erscheint "▶" rechts von der Anzeige "20" auf dem Display.
5. Durch Drücken der STOP-Taste (■) wird die Wiedergabe unterbrochen, und die Stopbetriebsart wird aktiviert. Die Anzahl der sich auf der CD-Platte befindlichen Titel sowie die Spieldauer wird angezeigt.
  6. Nach beendeter Wiedergabe des letzten Titels, wird die Stopbetriebsart aktiviert.
  7. Nach Drücken der Öffnungs/Schließ-Taste wird das Discfach ausgefahren, so daß die Disc entfernt bzw. gewechselt werden kann.
  8. Durch erneutes Drücken der Öffnungs/Schließ-Taste wird das Discfach erneut eingezogen.

### Hinweise:

- Eine mit der verkehrten Seite nach oben eingelegte Disc kann nicht abgespielt werden. In einem solchen Fall erscheint die Anzeige "NO disc".
- Wenn die Oberfläche einer Disc Kratzer, Fingerabdrücke oder Schmutz aufweist, kann diese Disc u.U. nicht abgespielt werden.
- Legen Sie nicht gleichzeitig eine 8-cm- und eine 12-cm-CD übereinander auf das Discfach. Dadurch können die Discs zerkratzt und der Betrieb des Gerätes gestört werden.
- Wenn das Gerät in der Nähe eines Fernsehgerätes oder Radios aufgestellt wird, kann dies bei Wiedergabe einer CD u.U. zu einer Beeinträchtigung der Farbqualität des Fernsehgerätes und zu verrauschtem Rundfunkempfang führen. In einem solchen Fall empfiehlt es sich, dieses Gerät in größerer Entfernung vom gestörten Gerät aufzustellen.

### Vorübergehendes Unterbrechen der Wiedergabe (Pausenbetrieb)

Wenn die Wiedergabe/Pausen-Taste (▶/■) gedrückt wird, beginnt die Anzeige "PLAY" zu blinken, und die Wiedergabe wird vorübergehend unterbrochen.

Um die Wiedergabe danach fortzusetzen, drücken Sie die Wiedergabe/Pausen-Taste erneut.

### Direkte Titelwahlfunktion

Die Wiedergabe kann unmittelbar mit einem gewünschten Titel beginnen, wenn dieser über die Zifferntasten 0-9 und +10 an der Fernbedienung gewählt wird. Auch während der Wiedergabe eines Titels kann mit diesen Tasten unmittelbar auf einen anderen Titel geschaltet werden.

#### Beispiel:

Zur Wiedergabe des 3. Titels drücken Sie Zifferntaste 3.

Zur Wiedergabe des 10. Titels drücken Sie Zifferntaste 10 und danach Zifferntaste 0.

Zur Wiedergabe des 15. Titels drücken Sie Zifferntaste 10 und danach Zifferntaste 5.

- Die Wiedergabe beginnt auch dann automatisch, wenn das Discfach ausgefahren ist. Wenn bei ausgefahrenem Discfach eine höhere Titelnummer als die Nummer des letzten Titels auf der Disc eingegeben wird, so führt dies zum Abspielen des letzten Titels.
- Die Wiedergabe kann auch durch Wahl der Titelnummer über eine der Überspring/Suchlauf-Tasten (◀◀/▶▶ und ▶▶/▶▶) und anschließendes Drücken der Wiedergabe/Pausen-Taste (▶/■) gestartet werden.

## Titelüberspringfunktion

Um beispielsweise während der Wiedergabe von Titel 3 an den Anfang von Titel vorzuspringen, drücken Sie die Überspring/Suchlauf-Taste " ►►/►► ", wonach "6" auf der TRACK-Anzeige des Displays erscheint. Danach wird die Wiedergabe unmittelbar mit Titel 6 fortgesetzt.

Um während der Wiedergabe von Titel 6 an den Anfang von Titel 3 zurückzukehren, drücken Sie die Überspring/Suchlauf-Taste " ◀◀/◀◀ ", wonach "3" auf der TRACK-Anzeige des Displays erscheint. Danach wird die Wiedergabe unmittelbar mit Titel 3 fortgesetzt.

- Bei Aktivieren der Titelüberspringfunktion in der Pausenbetriebsart sucht der Abtaster den Anfang des gewünschten Titels auf, wonach das Gerät auf Pausenbetrieb schaltet.

## Suchlauffunktion (vorwärts/rückwärts)

Wenn Sie eine der Überspring/Suchlauf-Taste ( ►►/►► oder ◀◀/◀◀ ) während der Wiedergabe gedrückt halten, bewegt sich der Abtaster mit hoher Geschwindigkeit in Vorwärts- bzw. Rückwärtsrichtung, solange diese Taste gedrückt gehalten wird.

- Während des Suchlaufs wird der Klang mit verringerter Lautstärke wiedergegeben, solange Sie die Taste gedrückt halten. Wenn Sie die gewünschte Stelle lokalisiert haben, was sich durch Mithören des Klanges oder Beobachten der Spielzeitanzeige ermitteln läßt, lassen Sie die Taste los. Danach wird die normale Wiedergabe an dieser Stelle fortgesetzt.
- Der Suchlauf kann auch im Pausenzustand ausgeführt werden. In einem solchen Fall wird die Pausenbetriebsart nach Loslassen der Taste wieder aktiviert.
- Wenn das Ende des letzten Titels auf der Disc während des Suchlaufs in Vorwärtsrichtung erreicht wird, schaltet das Gerät auf Stopbetrieb. Andererseits wird die Pausenbetriebsart aktiviert, sobald der Anfang des ersten Titels auf der Disc während des Suchlaufs in Rückwärtsrichtung erreicht wird.

## Zufallswiedergabe (automatisch vom Mikroprozessor programmierte Wiedergabefolge)

Wenn Sie die RANDOM-Taste an der Fernbedienung drücken, erscheinen die Anzeigen "PLAY" und "RANDOM", und alle Titel auf der Disc werden automatisch in zufälliger vom Mikroprozessor des Gerätes gewählter Reihenfolge abgespielt.

- Nach Drücken der RANDOM-Taste bei normaler Wiedergabe beginnt die Zufallswiedergabe.
- Bei jedem Drücken der RANDOM-Taste während der Zufallswiedergabe wird auf den folgenden in zufälliger Reihenfolge programmierten Titel weitergeschaltet.

## Wiederholfunktion

Alle Titel (oder alle programmierten Titel) einer Disc, sowie die alle Einleitungen in zufälliger Reihenfolge können wiederholt werden.

Nach Drücken der REPEAT-Taste an der Fernbedienung bei Wiedergabe oder im Stopzustand erscheint die Anzeige "REPEAT", und die Wiederholfunktion wird aktiviert.

Wenn Sie die REPEAT-Taste erneut drücken, verschwindet die Anzeige "REPEAT", und die Wiederholfunktion wird aufgehoben.

## PROGRAMMWIEDERGABE

Alle Titel einer Disc (bis zu 30) können in jeder gewünschten Reihenfolge wiedergegeben werden.

- Titel können beliebig oft programmiert werden.
- Die Programmierung der Titel erfolgt in der Stopbetriebsart.

## Programmierverfahren (über Fernbedienung)

Beispiel:

Programmieren der Titelfolge 5, 2, 6 und 10

1. Drücken Sie die MEMORY-Taste. Die Anzeige "PROG." blinkt auf dem Display, und Titelnummer, Wiedergabefolge und Nummern aller programmierten Titel werden angezeigt.  
5 Pr. 1 1 2 3 ...
2. Drücken Sie Zifferntaste 5, Titel 5 als ersten Titel einzuprogrammieren. Danach zeigt das Display:  
5 Pr. 1 5
3. Drücken Sie die MEMORY-Taste. Die Anzeige "PROG." leuchtet stetig.  
5 Pr. 1 5
4. Drücken Sie Zifferntaste 2 zur Eingabe von Titel 2, der als zweiter abgespielt werden soll. Die Anzeige "PROG." beginnt zu blinken.  
2 Pr. 2 5
5. Drücken Sie die MEMORY-Taste. Die Anzeige "PROG." leuchtet stetig.  
2 Pr. 2 2 5

Die restlichen Titel können auf gleiche Weise einprogrammiert werden.

- Die Titel können auch mit Hilfe der Überspring/Suchlauf-Tasten gewählt werden.
- Wird versucht, mehr als 30 Titel einzuprogrammieren, wird die Programmierung abgebrochen.

## Kontrolle und Wiedergabe des Programms

1. Bei jedem Drücken der MEMORY- (oder MEMO.-) Taste werden die Einzelheiten des eingespeicherten Programms (Titelnummer und Reihenfolge der Wiedergabe) der Reihe nach auf dem CD-Display angezeigt.
  - Diese Anzeigen erscheinen jedoch nicht während der Programmwiedergabe.
2. Die Programmwiedergabe beginnt nach Drücken der Wiedergabe/Pausen-Taste (►/||). Nach beendetem Abspielen des letzten programmierten Titels wird die Stopbetriebsart aktiviert, und "0 0.00" erscheint auf dem Display. (In einem solchen Fall wird das Programm nicht gelöscht, sondern bleibt gespeichert.)

Hinweise:

Das Programm wird in den folgenden Fällen gelöscht:

- Nach Drücken der STOP-Taste in der Stopbetriebsart.
- Nach Drücken der EDIT-Taste in der Stopbetriebsart.
- Nach Drücken der Öffnungs/Schließ-Taste.

## Revision oder Korrektur eines Programms (Programmerweiterung)

1. Drücken Sie die MEMORY-Taste in der Stopbetriebsart und suchen Sie das Ende des Programms auf, wonach "- - - -" auf dem Display angezeigt wird.
2. Betätigen Sie die Zifferntasten 0-9 und +10 (bzw. die Überspring/Suchlauf-Tasten) zur Eingabe der Nummer des Titels, der dem bestehenden Programm hinzugefügt werden soll. Danach beginnt die Anzeige "PROG." zu blinken.
3. Drücken Sie die MEMORY-Taste.

(Änderung eines bestehenden Programmschritts)

1. Drücken Sie die MEMORY-Taste in der Stopbetriebsart und bringen Sie den Programmschritt zur Anzeige, dessen Inhalt geändert werden soll.
2. Wählen Sie den neuen Titel.
3. Drücken Sie die MEMORY-Taste.

Hinweis:

Die Einzelheiten eines Programmschritts können nicht teilweise gelöscht oder neu eingefügt werden.

#### **Bedienungsverfahren bei Programmwiedergabe**

- Bei Verwendung der Überspring-/Suchlauf-Tasten können Titel in der programmierten Reihenfolge übersprungen werden. (Titel können jedoch nicht direkt über die Zifferntaste 0-9 und +10 für Wiedergabe angewählt werden.)
- Wenn das Ende eines Titels bei Suchlauf während der Programmwiedergabe erreicht wird, schaltet das Gerät am Anfang des folgenden programmierten Titels auf Pause. Das gleiche gilt sinngemäß, wenn der Anfang eines Titels bei Suchlauf während der Programmwiedergabe erreicht wird.

## **EMPFANG VON RUNDFUNKSENDUNGEN**

### **Automatische oder manuelle Abstimmung**

1. Drücken Sie die Funktionstaste TUNER.  
(Beim Einschalten des Gerätes ist der zuletzt empfangene Sender zu hören.)
  - Falls irgendwelche Kontrollschalter des Tuners gedrückt werden, schaltet die Programmquelle automatisch auf TUNER um.
2. Den gewünschten Wellenbereich (UKW1, UKW2, UKW3, MW oder LW) durch Drücken den BAND-Schalters wählen.
3. a. Für automatische Abstimmung den FM MODE/TUNING-Schalter auf Stereo/Automatik einstellen. (Die AUTO-Anzeige leuchtet auf.) Entweder den TUNING-Schalter "+" oder "-" drücken, und das Gerät stimmt automatisch einen Sender ab. Bei Empfang einer Sendung wird die automatische Abstimmung auf der optimalen Empfangsfrequenz gestoppt. Den TUNING-Schalter "+" oder "-" nochmals drücken, um den nächsten Sender abzustimmen. Bei automatischer Abstimmung kann es geschehen, daß ein weit entfernter oder signalschwacher Sender nicht empfangen wird.  
b. Für manuelle Abstimmung den FM MODE/TUNING-Schalter auf Mono/Manuell einstellen. (Die AUTO-Anzeige erlischt.) Die Frequenz des gewünschten Senders mit den Abstimmungsschaltern einstellen. Den TUNING-Schalter "+" oder "-" gedrückt halten, bis die Nähe der gewünschten Frequenz erreicht wird, dann den entsprechenden Schalter kurz (und ggf. mehrmals) drücken, bis die gewünschte Frequenz genau erreicht wird.
4. Zum Empfang einer FM-Stereosendung den FM MODE/TUNING-Schalter auf Stereo/Automatik stellen.  
Bei Empfang einer UKW-Stereosendung leuchtet die STEREO-Anzeige auf. Bei Empfang eines signal-schwachen Senders in Stereo den FM MODE/TUNING-Schalter in die Stellung Mono/Manuell niederdrücken, um den Empfang zu verbessern. Daraufhin erlischt die STEREO-Anzeige und die FM MONO-Anzeige leuchtet auf.

### **Voreinstellen von Sendern und Vorabstimmung**

Zum Voreinstellen von Sendern ist das Gerät mit einer elektronischen Speicherschaltung bestückt, die bis zu 30 Sender (z. B. 6 UKW1-Sender, 6 UKW2-Sender, 6 UKW3-Sender und je 6 MW- und LW-Sender) speichern kann.

1. Drücken Sie die Funktionstaste TUNER.
  2. Den gewünschten Wellenbereich wählen.
  3. Einen gewünschten Sender abstimmen.
  4. Die gewünschte Vorabstimm-/Speichertaste (P1 - P6) drücken und (mehr als 2 Sekunden lang) niederhalten, bis die blinkende Vorwahlkanalanzeige ständig aufleuchtet. Der Sender ist jetzt voreingestellt.  
Zur Beachtung:  
Die PRESET-Taste am Fernbediengerät kann nicht zum Voreinstellen von Sendern benutzt werden.
  5. Um andere Sender voreinzustellen, die Schritte 2 bis 4 wiederholen.
  6. Nun können Sie den gewünschten UKW-, MW- oder LW-Sender schnell und exakt empfangen. Den gewünschten Wellenbereich wählen, die gewünschte Vorabstimm-/Speichertaste kurz antippen (weniger als 2 s), woraufhin der vorprogrammierte Sender zu hören ist.  
(Bei Benutzung des Fernbediengerätes)  
Die PRESET-Taste am Fernbediengerät drücken, um den gewünschten voreingestellten Sender zu empfangen. Jedesmal, wenn die Taste gedrückt wird, ändert sich die Anzeige für voreingestellte Sender wie folgt:  
ch 1, ch 2, ch 3, ch 4, ch 5, ch 6, ch 1, ...
- Bei einem Netzausfall wird der Speicherinhalt gelöscht, so daß alle Festsender neu eingespeichert werden müssen.

## **CASSETTENBÄNDER**

### **Bandsorten**

Sowohl Deck 1 als auch Deck 2 verfügen über eine Bandsorten-Wahlautomatik, so daß die Bandsorte einer eingelegten Cassette automatisch erfaßt wird. Die folgenden zwei Arten von Cassettenbändern können bei diesem Gerät verwendet werden:

Normalband  
CrO2-Band

Hinweise:

- Chromband-Cassetten ohne Bandkennöffnungen können nicht verwendet werden, da sie von der Bandsorten-Wahlautomatik nicht erkannt werden.
- Endlosassetten können nicht benutzt werden.
- Bei Aufnahme auf einer Cassette, deren Löschschutzlaschen herausgebrochen wurden, wird am Bandende nicht automatisch auf die andere Cassettenseite umgeschaltet, sondern das Gerät schaltet auf Stopbetrieb.
- Dem Gebrauch von Cassetten der Bandlänge C-120 wird abgeraten, da bei solchen Bändern die Gefahr eines Festklemmens im Bandtransport besteht.



### Löschschutzlaschen (zum Schutz wichtiger Aufnahmen)

Ein unbeabsichtigtes Löschen wichtiger Aufnahmen kann dadurch verhindert werden, daß man die Laschen an den Kanten jeder Cassettenseite (auf der der Bandöffnung entgegengesetzten Seite) mit einem Schraubenzieher oder ähnlichen spitzen Gegenstand herausbricht (Abb. 7). Falls eine Lasche versehentlich entfernt wurde oder auf einer derart geschützten Cassette später dennoch eine Neuaufzeichnung gemacht werden soll, überkleben Sie dazu einfach die Öffnung, an der sich die Lasche befand, mit einem Streifen Klebeband.


## BANDWIEDERGABE

Deck 1 ist ausschließlich für Wiedergabe vorgesehen, Deck 2 für Wiedergabe und Aufnahme. Beide Decks besitzen ein Auto-Reverse-Laufwerk (Bandumkehrautomatik).

1. Drücken Sie die EJECT-Taste, um das Cassettenfach zu öffnen.
2. Legen Sie eine Cassette ein.  
Legen Sie die Cassette so in das Fach, daß die Bandöffnung nach unten weist. Anschließend drücken Sie das Cassettenfach ein, bis es in Ausgangsstellung einrastet.
3. Stellen Sie den DOLBY NR-Schalter wunschgemäß ein.  
OFF:  
Zur Wiedergabe eines Bands, das nicht mit dem Dolby-Rauschunterdrückungssystem bespielt wurde.  
ON:  
Zur Wiedergabe eines Bands, das mit dem Dolby-System bespielt wurde.
4. Bei Bedienung des Hauptgerätes: Zur Wahl zwischen Cassettendeck 1 und Cassettendeck 2 den DECK-Wahlschalter drücken.
5. Die Wiedergabe beginnt nach Drücken der Wiedergabetaste (Hauptgerät: ▷ oder ◁, Fernbedienung: ► oder ◄). Die "▷"- oder "◁"-Anzeige leuchtet.

### Bandsorten-Wahlautomatik

Nach Einlegen einer Cassette werden je nach Bandsorte (Normal- und Chromband) die richtigen Werte für Vormagnetisierung und Entzerrung automatisch eingestellt.

Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation.  
DOLBY und das doppel D symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### Auto Reverse-Betriebsarten

Bei beiden Decks können Cassetten mit Hilfe des MODE-Schalters wahlweise in einer von drei Auto Reverse-Betriebsarten wiedergegeben werden. Stellen Sie diesen Schalter vor Beginn (oder während) der Wiedergabe wunschgemäß ein.

 :

Für Wiedergabe einer einzigen Bandseite.


 :

Für Wiedergabe beider Bandseiten, erst der Vorder-, dann der Rückseite. Wird die Wiedergabe jedoch mit der Rückseite gestartet, so wird nur die Rückseite der Cassette wiedergegeben.

 :

Für wiederholte Wiedergabe beider Bandseiten.

### Folgewiedergabe (ununterbrochene Wiedergabe mit Deck 1 und 2)

1. Legen Sie Cassetten in Deck 1 und 2 ein.
2. Stellen Sie den MODE-Schalter auf "".
3. Bei Bedienung des Hauptgerätes: Zur Wahl zwischen Cassettendeck 1 und Cassettendeck 2 den DECK-Wahlschalter sowie die Wiedergabe-Taste drücken.  
Bei Bedienung des Fernbedienungs: Drücken Sie die Wiedergabetaste von Deck 1 oder 2.
- Die Folgewiedergabe der beiden Cassetten in Deck 1 (bzw. 2) und Deck 2 (bzw. 1) wird ununterbrochen fortgesetzt, bis Sie die Stoptaste (■) des Decks drücken, dessen Cassette gegenwärtig wiedergegeben wird.

→ Vorderseite von Deck 1  
→ Rückseite von Deck 1  
→ Vorderseite von Deck 2  
→ Rückseite von Deck 2

### Schnellvorlauf und Rückspulen

Drücken Sie die Schnellvorlauf- oder die Rückspultaste (►► bzw. ◄◄). Die "▷"- oder "◁"-Anzeige blinkt.

- Nach Erreichen des Bandendes bzw. Bandanfangs wird die Schnellvorlauf- bzw. Rückspulfunktion automatisch aufgehoben.

### Zum Entfernen der Cassette

1. Drücken Sie die Stoptaste.
2. Drücken Sie die EJECT-Taste, um das Cassettenfach zu öffnen und die Cassette zu entfernen.

## VOR AUFNAHME UND ÜBERSPIELEN

Die Aufzeichnung urheberrechtlich geschützten Tonmaterials ist nur für den Privatgebrauch gestattet. Jeder andere Verwendungszweck solcher Aufzeichnungen bedarf der schriftlichen Genehmigung des Inhabers der Urheberrechte. Die Firma SANYO ausdrücklich unter sagt jeden Gebrauch dieses Gerätes, der Urheberrechte anderer verletzt, und ist nicht verantwortlich für einen solchen Gebrauch durch den Eigentümer dieses Gerätes.

Verwenden Sie Deck 2 zur Aufnahme.

1. Drücken Sie die EJECT-Taste, um das Cassettenfach zu öffnen.
2. Legen Sie die zur Aufnahme vorgesehene Cassette ein.
3. Den DOLBY NR-Schalter je nach Wunsch auf ON oder OFF stellen.
4. Stellen Sie den MODE-Schalter wunschgemäß ein.

 :

Für Aufnahme auf einer einzigen Cassettenseite.

 :

Für ununterbrochene Aufnahme auf beiden Seiten der Cassette. Wenn die Aufnahme jedoch auf der Rückseite der Cassette beginnt, erfolgt keine Aufnahme auf der Vorderseite.

 :

Eine Aufnahme mit dieser Einstellung des Schalters erfolgt genau wie bei der Einstellung "".

- Bei computergesteuerter Aufnahme, computer-gesteuertem Überspielen und ursprünglicher Aufnahme nach Einlegen einer Cassette in Deck 2 beginnt die Aufzeichnung mit der Vorderseite der Cassette.
- Beim Kopieren (Überspielen) mit hoher Geschwindigkeit wird der Toninhalt der bespielten Cassette in Deck 1 unverändert auf die Cassette in Deck 2 übertragen, wobei die Einstellung des Schalters DOLBY NR keine Rolle spielt. Sie brauchen diesen Schalter daher nicht eigens auf den jeweiligen Dolby-Zustand der bespielten Cassette einzustellen. (Dies gilt jedoch nicht beim Überspielen mit Normalgeschwindigkeit und gleichzeitigem Mithören der Wiedergabe. In einem solchen Fall müssen Sie den Schalter DOLBY NR auf die Stellung bringen, die bei der ursprünglichen Aufzeichnung der zu kopierenden Cassette in Deck 1 verwendet wurde.)
- Nach Erreichen des Bandendes während der Aufnahme wird die Auto Reverse-Funktion aktiviert und die Aufnahme auf der zweiten Seite fortgesetzt, wobei nur einige Sekunden verlorengehen, die der Länge des Vorspanns entsprechen.
- Während der Aufnahme sowie beim Überspielen wird der aufgezeichnete Ton von der Einstellung der Regler VOLUME, MID, HIGH und BALANCE am Verstärker nicht beeinflusst, auch wenn diese Regler verstellt werden.

## AUFNAHMEN VON COMPACT DISCS

### Computergesteuerte Aufnahme

Wählen Sie "CD" als Klangquelle und überzeugen Sie sich, daß sich sowohl der CD-Spieler als auch Cassettendeck 2 in der Stopbetriebsart befinden. Anschließend drücken Sie die Taste COMP. REC. Danach führt das Gerät die nachstehend beschriebenen Vorgänge selbsttätig aus, und die Aufnahme beginnt synchron mit der Wiedergabe der Compact Disc.

1. Drücken Sie die Taste COMP. REC. Die Anzeige "COM-PUTER REC" erscheint auf dem Display des CD-Spielers und die DECK 2-Anzeige leuchtet.
2. Das Band wird automatisch an den Anfang zurückgespult. (Die "<"-Anzeige blinkt.)
3. Das Band wird ans Ende des Vorspanns vorgespult. (Die ">"- und REC-Anzeigen leuchten.)
4. Bandaufzeichnung und CD-Wiedergabe beginnen gleichzeitig.

### Computergesteuerte Aufnahmearten

Die folgenden Mitschnittarten stehen über die computergesteuerte Aufnahmefunktion zur Verfügung:

- a. Zeitschnitt
- b. Programmschnitt
- c. Aufnahme mit Rückkehr an Titelanfang

Hinweise:

- Um Aufnahmелücken zu vermeiden, die durch den Vorspann am Bandanfang von Seite A und B der Cassette verursacht werden können, beginnt die Aufnahme automatisch nach ca. 8 Sekunden.
- Titel bis zu Titelnummer 19 auf einer Compact Disc können zum Mitschneiden gewählt werden. Eine Aufzeichnung von Titel 20 und weiteren Titeln ist nicht möglich.

- Um die computergesteuerte Aufnahme vorzeitig abzu-brechen, drücken Sie die STOP-Taste (■) am CD-Spieler oder an Deck.  
CD-Spieler und Deck 2 schalten auf Stopbetriebsart. (Die Zeitschnitt- oder Programmschnitt-Betriebsart bleibt aktiviert.)  
Um diese Betriebsart aufzuheben, drücken Sie die STOP-Taste am CD-Spieler.
- Um Tonmaterial der Compact Disc von einer Stelle in der Mitte des Bands aufzuzeichnen, führen Sie das normale Verfahren für manuelle Aufnahme aus.

Beispiel:

Eine CD-Platte mit 8 Titeln und folgenden Spielzeiten wird verwendet:

Titel 1: 11 Min. 9 Sek.  
Titel 2: 7 Min. 26 Sek.  
Titel 3: 4 Min. 37 Sek.  
Titel 4: 9 Min. 21 Sek.  
Titel 5: 10 Min. 0 Sek.  
Titel 6: 3 Min. 48 Sek.  
Titel 7: 1 Min. 10 Sek.  
Titel 8: 2 Min. 59 Sek.

### ZEITSCHNITT (Abb. 8)

Alle Titel einer Compact Disc, die innerhalb einer vorgegebenen Aufnahmedauer abgespielt werden können, werden automatisch zur Aufnahme auf beiden Seiten der Cassette programmiert (die Titel werden in einer solchen Reihenfolge auf Seite A und B aufgezeichnet, daß die Aufnahme auf beiden Seiten möglichst gleich lang wird).

1. Wählen Sie die Bandlänge der verwendeten Cassette über die EDIT-Taste.
2. Drücken Sie die Taste COMP. REC.

Beispiel:

Bei Aufnahme auf eine Cassette mit einer Spieldauer von 50 Minuten

1. Drücken Sie die EDIT-Taste zur Wahl der Anzeige der Bandlänge. Danach leuchten die Anzeigen "EDIT" und "SIDE-A" auf.

Bei jedem Drücken der EDIT-Taste ändert sich die Anzeige der Bandlänge in der nachstehenden Reihenfolge:

C-46 - C-60 - C-90 - (losgelassen) - C-46 - ...

Um die Bandlänge beispielsweise auf C-99 einzustellen, betätigen Sie die Zifferntasten +10 und 0-9 an der Fernbedienung, wenn die Anzeige "C-46", "C-60" oder "C-90" erscheint.

Zur Einstellung von C-50 drücken Sie die Taste +10 fünfmal und anschließend die Taste 0 einmal. Danach wird "C-50" angezeigt.

- Die Überspring/Suchlauf-Tasten (⏮/⏪ und ⏩/⏭) können ebenfalls für diese Einstellung benutzt werden.

2. Drücken Sie die Taste COMP. REC.

Nach Erscheinen der folgenden Anzeige beginnt die Aufnahme automatisch:

C-50 24.22 1 2 3 7

Die Anzeigen "PROG." und "COMPUTER REC" leuchten. Die Anzeigen "PLAY" und "SIDE-A" blinken.

- Seite A: Titel 1, 2, 3 und 7 werden mit einer Gesamtspieldauer von 24 Min. 22 Sek.

C-50 23.09 4 5 6

Die Anzeige "SIDE-A" erlischt, und die Anzeige "SIDE-B" blinkt.

- Seite B: Titel 4, 5 und 6 werden mit einer Gesamtspielsdauer von 23 Min. 09 Sek. aufgezeichnet.

1 0.01 1 2 3 7

Die Anzeige "PLAY" leuchtet. Die Anzeige "SIDE-B" erlischt, und die Anzeige "SIDE-A" leuchtet auf.

- Die Aufnahme beginnt mit Titel 1.

Auch nach beendetem Abspielen aller Titel bleibt die Mitschnitt-Betriebsart aktiviert. Um diese Betriebsart aufzuheben, drücken Sie die STOP-Taste am CD-Spieler.

### PROGRAMMSCHNITT (Abb. 9)

Die einzelnen Titel einer Compact Disc können innerhalb der gewählten Bandlänge in beliebiger Reihenfolge angeordnet und mitgeschnitten werden.

1. Geben Sie die jeweilige Bandlänge über die EDIT-Taste ein.
2. Führen Sie die Programmierung der Titel über die MEMORY-Taste und die Zifferntasten 0-9 und +10 an der Fernbedienung aus.
3. Drücken Sie die Taste COMP. REC.

Beispiel:

Um auf eine Cassette mit einer Spieldauer von 46 Minuten folgende Titelsequenz aufzunehmen:

Titel 5 - 2 - (Bandumkehrung) - 1 - 4 - 7

1. Drücken Sie die EDIT-Taste solange, bis "C-46" angezeigt wird. Die Anzeigen "EDIT" und "SIDE-A" leuchten.
2. Drücken Sie die MEMORY-Taste. Die Anzeige "PROG." blinkt, und auf dem Display des CD-Spielers erscheint folgende Anzeige:  
1 Pr. 1 1 2 3 4 5 6 7 8
3. Drücken Sie Zifferntaste 5, wonach "5" auf der TRACK-Anzeige erscheint.  
5 Pr. 1 1 2 3 4 5 6 7 8
4. Drücken Sie die MEMORY-Taste. Die Anzeige "PROG." leuchtet.  
5 13.00 5
  - Die Restzeit von Seite A wird auf der Zeitanzeige angezeigt.
5. Drücken Sie Zifferntaste 2, wonach "2" auf der TRACK-Anzeige erscheint.  
2 Pr. 2 5
6. Drücken Sie die MEMORY-Taste.  
2 5.34 2 5
7. Drücken Sie Zifferntaste 1, wonach "1" auf der TRACK-Anzeige erscheint.  
1 Pr. 3 2 5
8. Drücken Sie die MEMORY-Taste. Die Anzeige "SIDE-A" erlischt, und die Anzeige "SIDE-B" leuchtet auf.  
1 11.51 1 2 5
  - Damit wird die Restzeit von Seite A überschritten, so daß die Restzeit von Seite B auf der Zeitanzeige erscheint. Titel 1 und alle weiteren Titel werden auf Seite B aufgezeichnet.
9. Drücken Sie Zifferntaste 4, wonach "4" auf der TRACK-Anzeige erscheint.
10. Drücken Sie die MEMORY-Taste.
11. Drücken Sie Zifferntaste 7, wonach "7" auf der TRACK-Anzeige erscheint.

12. Drücken Sie die MEMORY-Taste.

7 1.20 1 2 4 5 7

- Damit ist die Programmierung abgeschlossen.

13. Drücken Sie die Taste COMP. REC.

Nach Erscheinen der folgenden Anzeige beginnt die Aufnahme automatisch:

C-46 17.26 2 5

Die Anzeige "COMPUTER REC" leuchtet. Die Anzeigen "PLAY" und "SIDE-A" blinken.

- Titel 2 und 5 werden auf Seite A mit einer Gesamtspielsdauer von 17 Min. 26 Sek. aufgezeichnet.

C-46 21.40 1 4 7

Die Anzeige "SIDE-A" erlischt, und die Anzeige "SIDE-B" blinkt.

- Titel 1, 4 und 7 werden auf Seite B mit einer Gesamtspielsdauer von 21 Min. 40 Sek. aufgezeichnet.

5 0.01 2 5

Die Anzeige "PLAY" leuchtet. Die Anzeige "SIDE-B" erlischt, und die Anzeige "SIDE-A" leuchtet auf.

- Die Aufnahme beginnt mit Titel 5.

- Titel können auch über die Überspring-/Suchlauf-Tasten gewählt werden.

- Wenn ein Titel einprogrammiert wird, der die Restzeit von Seite B überschreitet, erscheint die Fehlermeldung "Err" 4 Sekunden lang.

### AUFNAHME MIT RÜCKKEHR AN TITELANFANG (Abb. 10)

Diese Aufnahmeart ist die einfachste aller in diesem Abschnitt beschriebenen Mitschnitt-Möglichkeiten, da die Bandlänge nicht eingestellt zu werden braucht.

Nach dem automatischen Umschalten von Seite A auf Seite B kehrt der Abtaster des CD-Spielers an den Anfang des laufenden Titels zurück, und die Aufnahme beginnt.

- Für Programmwiedergabe geben Sie das gewünschte Programm im voraus in den Speicher des CD-Spielers ein.

Drücken Sie die Taste COMP. REC. Die Aufnahme beginnt automatisch mit Titel 1 (oder dem ersten programmierten Titel) auf Seite A und wird der Reihe nach mit den folgenden Titeln fortgesetzt. Die Anzeigen "COMPUTER REC", "PLAY" und "SIDE-A" leuchten. Nach Umschalten auf Seite B, erlischt die Anzeige "SIDE-A" und die Anzeige "SIDE-B" leuchtet auf, und die Aufnahme wird auf dieser Seite fortgesetzt.

### MANUELLE AUFNAHME

- Für Programmwiedergabe geben Sie das gewünschte Programm im voraus in den Speicher des CD-Spielers ein.

1. Drücken Sie die REC-Taste (Hauptgerät) oder die Aufnahme/Pausen-Taste (●/■) (Fernbedienung). Die REC-Anzeige leuchtet, und die ">"- oder "<"-Anzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Wiedergabe/Pausen-Taste (▶/■) am CD-Spieler.

Bei normaler Wiedergabe beginnt der Abspielvorgang mit Titel 1, bei Programmwiedergabe mit dem ersten programmierten Titel.

- Wenn der CD-Spieler während der Aufnahme auf die Stop- oder die Pausenbetriebsart geschaltet wird, schaltet Deck 2 gleichzeitig auf Pausenbetriebsart. Nach Fortsetzen der Wiedergabe der Compact Disc wird die Aufnahme mit Deck 2 gleichzeitig fortgesetzt.
- Bei diesem Aufnahmeverfahren entsteht eine Lücke im Tonmaterial beim Umschalten auf die andere Bandseite.

## AUFNAHME VON RUNDFUNKSENDUNGEN

1. Drücken Sie die REC-Taste (Hauptgerät) oder die Aufnahme/Pausen-Taste (●/■) (Fernbedienung). Die REC-Anzeige leuchtet, und die "▷"- oder "◁"-Anzeige blinkt.

Es wird automatisch auf Cassettendeck B geschaltet.

2. Stimmen Sie den gewünschten Sender ab.
3. Sobald das gewünschte Programm des Senders beginnt, drücken Sie die REC-(oder Aufnahme/Pausen-)Taste oder drücken Sie die Wiedergabetaste (Hauptgerät: ▷ bzw. ◁, Fernbedienung: ► bzw. ◄), deren Anzeige blinkt.

Dadurch wird die Aufnahme gestartet.

- Um die Aufzeichnung auf der der blinkenden Anzeige entgegengesetzten Bandseite zu machen, drücken Sie die Wiedergabetaste, deren Anzeige gegenwärtig nicht blinkt, einmal, überzeugen sich, daß diese Anzeige jetzt blinkt, und drücken die gleiche Taste erneut.
4. Drücken Sie die REC-(oder Aufnahme/Pausen-)Taste, um die Aufnahme vorübergehend zu unterbrechen.
  5. Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie die Stoptaste (■).

### Automatische Aufnahmestummschaltung

Durch einmaliges Antippen der Taste REC MUTE (oder MUTE) (Aufnahmestummschaltung) während der Aufnahme können Sie ungewünschtes Tonmaterial, z.B. Werbedurchsagen oder nicht benötigte Musiktitel, bei der Aufzeichnung von Radio, CD-Spieler, Deck 1 oder einem externen Gerät ausblenden und gleichzeitig eine 4 Sekunden lange Leerstelle auf dem Band einfügen lassen. Am Ende dieser Leerstelle schaltet Deck 2 auf Aufnahmebereitschaft. Um die Aufnahme danach fortzusetzen, drücken Sie die Wiedergabetaste, deren Anzeige blinkt, oder die Taste REC (oder Aufnahme/Pausen).

Hinweise:

- Die automatische Aufnahmestummschaltung steht bei computergesteuerter Aufnahme von Compact Discs sowie beim computergesteuerten Überspielen von Cassetten nicht zur Verfügung.
- Um eine Leerstelle bestimmter Länge einzufügen, halten Sie die Taste REC MUTE entsprechend lange gedrückt. Nach Loslassen dieser Taste schaltet das Gerät auf Aufnahmebereitschaft.

### Bei Auftreten von Interferenzpfeifen

Ein hohes Störgeräusch, das als Interferenzpfeifen bezeichnet wird, tritt u.U. während der Aufnahme von Rundfunksendungen auf.

In einem solchen Fall stellen Sie den Schalter BEAT CANCEL an der Rückwand des Hauptgerätes auf die Stellung (1 oder 2), auf diese Störung am wirksamsten unterdrückt wird.

## ÜBERSPIELEN VON BÄNDERN (von Deck 1 auf Deck 2)

Computergesteuertes Überspielen:

Diese Funktion ermöglicht das Überspielen von Bändern in etwa der Hälfte der Zeit, die für das Kopieren mit Normalgeschwindigkeit erforderlich ist.

Überspielen mit Normalgeschwindigkeit:

Diese Funktion dient zum Überspielen bei gleichzeitigem Mithören der Wiedergabe von Deck 1.

- Tonmaterial kann von einer Cassette auf eine zweite überspielt werden, während Sie die Wiedergabe einer beliebigen anderen Klangquelle (CD-Spieler, Tuner usw.) hören. Nach Wahl der Klangquelle "TAPE" jedoch können Sie die Wiedergabe des zu kopierenden Bands mithören.
- Legen Sie dazu die Original-Cassette in Deck 1 ein und die Cassette, auf der die Kopie gemacht werden soll, in Deck 2.
- Es wird empfohlen, bei Überspielbetrieb Cassetten der gleichen Spieldauer zu benutzen.

### Computergesteuertes Überspielen

Nach einfachem Drücken der Taste COMP. DUB. werden die nachstehend beschriebenen Vorgänge automatisch ausgeführt, und gleichzeitig mit der Wiedergabe an Deck 1 beginnt die Aufnahme an Deck 2.

1. Drücken Sie die Taste COMP. DUB.
2. Deck 1:  
Rückspulen des Bands. (Die "◁"-Anzeige blinkt.)
3. Deck 2:  
Rückspulen des Bands. (Die "◁"-Anzeige blinkt.)  
Automatisches Löschen für die Dauer von ein paar Sekunden am Beginn der Cassette. (Die REC-Anzeige blinkt und die "▷"-Anzeige ist erleuchtet.)  
Danach wird die Cassette wieder zurückgespult. (Die "◁"-Anzeige blinkt.)  
Automatisches Vorspulen an das Ende des Vorspanns. (Die "▷"-Anzeige leuchtet.)
4. Der Überspielvorgang beginnt. (Die REC-Anzeige blinkt und die "▷"-Anzeige leuchtet.)

### Automatische Abschaltfunktion bei computergesteuertem Überspielen

Wenn die Spieldauer der Cassette in Cassettendeck 1 länger ist als die der Cassette in Cassettendeck 2:

In der "⏮"-Betriebsart:

Wenn Cassettendeck 2 automatisch stoppt, schaltet Cassettendeck 1 auf Schnellvorlauf.

In der "⏭"-Betriebsart:

Wenn Cassettendeck 2 automatisch stoppt, schaltet Cassettendeck 1 auf Schnellvorlauf. Nachdem das Ende der Cassette in Cassettendeck 1 erreicht worden ist, nimmt das Gerät computergesteuertes Überspielen der Rückseite vor.

Wenn die Spieldauer der Cassette in Cassettendeck 2 länger ist als die der Cassette in Cassettendeck 1:

In der "⏮"-Betriebsart:

Wenn Cassettendeck 1 automatisch stoppt, schaltet Cassettendeck 2 auf Schnell-Löschen um.

In der "⏭"-Betriebsart:

Wenn Cassettendeck 1 automatisch stoppt, schaltet Cassettendeck 2 auf Schnell-Löschen um. Nachdem das Ende der Cassette in Cassettendeck 2 erreicht worden ist, nimmt das Gerät computergesteuertes Überspielen der Rückseite vor.



- Das computergesteuerte Überspielen muß mit Titel 1 des Bands beginnen. Um den Überspielvorgang mit dem zweiten oder einem anderen Titel auf dem Band zu beginnen, benutzen Sie die Normalgeschwindigkeits-Überspielfunktion.
- Drücken Sie die Stoptaste, um die Überspielbetriebsart aufzuheben. Während des computergesteuerten Überspielens wird der Bandlauf auch dann nicht angehalten, wenn die REC-(oder Aufnahme/Pausen-)Taste gedrückt wird.
- Beim computergesteuertem Überspielen kann der normale Wiedergabeton nicht mitgehört werden.
- Um zwischen Überspielen mit normaler und mit computer-gesteuerter umzuschalten, drücken Sie zunächst die Stoptaste, um die jeweilige Überspielbetriebsart aufzuheben, bevor Sie die andere Betriebsart aktivieren.
- Bei Aufstellung des Gerätes in der Nähe eines eingeschalteten Fernsehgerätes tritt beim computer-gesteuertem Überspielen u.U. ein hohes Störgeräusch auf. In einem solchen Fall schalten Sie entweder das Fernsehgerät aus oder wählen einen anderen Aufstellungsort.

### Überspielen mit Normalgeschwindigkeit

(Bei Bedienung des Hauptgerätes)

1. Die REC-Taste drücken. Die REC-Anzeige sowie die DECK 2-Anzeige leuchten auf.
2. Den DECK-Wahlschalter drücken. Die REC-Anzeige sowie die DECK 1-Anzeige leuchten auf.
3. Die Wiedergabetaste ( ▶ oder ◀ ), deren Anzeige blinkt, drücken. Das Gerät beginnt mit normaler Geschwindigkeit zu überspielen.

(Bei Benutzung der Fernbedienung)

1. Die Aufnahme/Pausestaste ( ●/|| ) drücken. Die REC-Anzeige sowie die DECK 2-Anzeige leuchten auf.
  2. Die Wiedergabetaste für Cassettendeck 1 ( ▶ oder ◀ ), deren Anzeige blinkt, drücken. Die REC-Anzeige sowie die DECK 1-Anzeige leuchten auf.
  3. Die Wiedergabetaste für Cassettendeck 1 oder die für Cassettendeck 2 drücken, je nachdem, welche blinkt. Das Gerät beginnt jetzt mit normaler Geschwindigkeit zu überspielen.
- Um in zur blinkenden Anzeige entgegengesetzten Richtung zu überspielen, die Wiedergabe von Cassettendeck 1 oder die von Cassettendeck 2 drücken, je nachdem, welche blinkt. Daraufhin überprüfen, ob jetzt die andere Anzeige blinkt und die gleiche Taste noch einmal drücken.

### Automatik-Stopp bei Überspielen mit normaler Geschwindigkeit

Wenn Cassettendeck 1 oder 2 stoppt oder den Bandlauf umkehrt, wird der gleiche Vorgang auch vom anderen Cassettendeck ausgeführt.

### Überspielen bestimmter Titel

1. Lokalisieren Sie dann den Anfang des gewünschten Titels auf Deck 1.
2. Beginnen Sie mit dem Überspielen mit Normalgeschwindigkeit.
3. Nach beendetem Überspielen des gewünschten Titels drücken Sie die Stoptaste.
4. Wiederholen Sie Schritt 1 bis 3 für alle weiteren Titel.

## AUFNAHME VON EINEM EXTERNEN GERÄT

1. Drücken Sie die REC-(oder Aufnahme/Pausen-)Taste.
2. Wählen Sie die Klangquelle, die aufgezeichnet werden soll, und kontrollieren Sie die Wiedergabe.
3. Zu dem Zeitpunkt, an dem die Aufnahme beginnen soll, drücken Sie die REC-(oder Aufnahme/Pausen-)Taste oder drücken Sie die Wiedergabetaste ( ▶ bzw. ◀ , ▶ bzw. ◀ ), deren Anzeige blinkt. Danach beginnt die Aufzeichnung.

## INSTANDHALTUNG

### Tonkopfsektion von Deck 1 und 2 (Abb. 11)

Um eine stets hochwertige Klangqualität bei Wiedergabe und Aufnahme zu gewährleisten, empfiehlt es sich, die Tonköpfe, Andruckrollen und Tonwellen alle 10 Betriebsstunden mit einem Wattestäbchen zu reinigen. Falls sich Verschmutzungen auf diese Weise nicht entfernen lassen, tauchen Sie das Wattestäbchen in etwas reinen Alkohol oder Reinigungsflüssigkeit und reinigen alle obigen Teile sorgfältig damit.

### Hauptgerät

Reiben Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch ab, um Staub, Fingerabdrücke und Flecken zu entfernen.

Zum Reinigen von hartnäckigen Schmutzflecken tauchen Sie ein weiches Tuch in eine Lösung aus Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel, drücken das Tuch aus und wischen die Schmutzflecken damit ab. Anschließend reiben Sie mit einem trockenen Tuch nach, um restliche Feuchtigkeit aufzunehmen.

Verwenden Sie auf keinen Fall Benzol, Farbverdünner oder Alkohol zum Reinigen, da diese Chemikalien das Gehäusefinish angreifen. Achten Sie auch darauf, keine Insektensprays in der Nähe des Gerätes zu versprühen.



## SPECIFICATIONS

### Note:

The below mentioned specifications are mainly based on the IHF measurements standard. They can therefore not directly be compared with specifications based on the DIN standard or other standards.

### Tuner

#### (FM)

Reception frequency:

87.5 to 108 MHz

Usable sensitivity:

2  $\mu$ V (mono)

#### (MW)

Reception frequency:

522 to 1611 kHz

#### (LW)

Reception frequency:

144 to 290 kHz

### Amplifier

Usable maximum output power:

15 W + 15 W + 25 W (10% THD)

Input sensitivity/input impedance:

PHONO: 1.6 mV/50 kohms

VIDEO: 125 mV/50 kohms

Tone controls:

MID: 1 kHz +/- 8 dB

HIGH: 10 kHz +/- 8 dB

### Cassette decks

Track system:

4-track, 2-channel stereo

Frequency response:

Chrome tapes: 40 Hz to 15 kHz

Normal tapes: 40 Hz to 13 kHz

Signal-to-noise ratio:

58 dB (with Dolby NR ON)

Wow/flutter:

0.12% (WRMS)

Fast forward/rewind time:

Approx. 120 sec. (C-60)

### CD player

Channels:

2-channel stereo, L/R in-phase output

Sampling frequency:

44.1 kHz

D/A conversion:

16-bit linear twin D/A converter

Pick-up:

Optical 3-beam semiconductor laser

Frequency response:

5 Hz to 20 kHz

Total harmonic distortion:

0.03% (1 kHz)

Signal-to-noise ratio:

90 dB

Wow/flutter:

Below measurable limits

### General

Power requirements:

AC 220 V, 50 Hz

Power consumption:

90 W

Dimensions:

360(W) x 208(H) x 330(D) mm

Weight:

7.8 kg

### Speaker systems

Overall frequency response:

50 Hz to 20 kHz

(L/R speakers)

Type:

Airtight full-range dual speakers

Unit used:

8 cm cone type x 2 (integrated)

Maximum power-handling capacity:

30 W (peak)

Nominal impedance:

8 ohms

Dimensions:

102(W) x 208(H) x 250(D) mm

Weight:

2 kg (per speaker)

(Dynamic bass speaker)

Type:

Bass reflex

Unit used:

12 cm cone type

Maximum power-handling capacity:

50 W (peak)

Nominal impedance:

4 ohms

Dimensions:

150(W) x 570(H) x 320(D) mm

Weight:

4.6 kg

Specifications subject to change without notice.

### Note:

The POWER switch is mounted on the secondary side. The unit is not disconnected from AC-power, even when switched off.

#### **NOTE/HINWEISE**

- During cassette deck operation, if an operating problem occurs, the REC, Forward and Reverse indicators flash at the same time. Before consulting your dealer, press the EJECT button and remove the cassette. Reinsert it completely and resume operation.
- Wenn während Betrieb des Cassettendecks ein Betriebsproblem auftritt, so blinken die Anzeigen für REC, Vorlauf und Rücklauf gleichzeitig. Bevor Sie sich an Ihren Händler wenden, drücken Sie bitte die EJECT-Taste, und entfernen Sie die Cassette. Schieben Sie die Cassette wieder vollkommen ein und nehmen Sie den Betrieb wieder auf.

**SANYO**